

HÍRNÖK

XIII. KERÜLETI

XV. ÉVFOLYAM 22. SZÁM

2009. NOVEMBER 17.



Családi video-tréning **2** | Kerületi telefonos zajügyelet **3** | Az első női beatzenekar alapítója **4** | Kis kezek csodái **5** | Fejlesztés egyénre szabottan **12** | A fogászat éve 2009 **13** | Sikeres kerületünk sportélete **14** | Harc a kábítószer ellen **16**

Kerületünk polgármestere és 32 képviselőnk válaszol

Két körkérdésünkre válaszoltak kerületünk képviselői:

- **Hogyan értékeli a képviselő-testület és benne saját egyéves munkáját?**
- **Melyek a további terveit, javaslatait?**

A képviselők beszámolóit saját megfogalmazásainak megfelelően, szó szerint közzéadjuk a 7-11. oldalon.



A H1N1-védőoltás

Az ÁNTSZ előrejelzése szerint a világjárványt okozó influenzavírus Magyarországon is a szokásosnál nagyobb számú megbetegedést okozhat. Zárt közösségekben könnyen, gyorsan terjed. Megelőzésének leghatékonyabb módja a védőoltás. Az oltást minden 18 éven aluli, közösségbe járó gyermek és a velük foglalkozó alkalmazott számára, valamint egészségügyi és bentlakásos intézményben dolgozók, azok ellátottjai részére térítésmentesen biztosítja az állam. Az önkormányzat felelősséget érez azon önként jelentkező kerületi lakosok iránt, akik veszélyeztetettek, de az oltással járó költségek előteremtése gondot jelent számukra. A szociálisan rászoruló, és a kerületi fenntartású intézményekben dolgozók részére az önkormányzat a költségeket átvállalja. A közösségben nem járó gyermekek hozzátartozóinak a TV13-ban, a Hírnök újságban és a honlapon (www.bp13.hu), továbbá a járóbeteg-szakellátó intézményekben, a háziorvosi rendelőkben adunk információt.

Vonatozz, hogy életet ments!



Északi pályaudvar néven ingyenes vasúti és vasútmodell-kiállításnak ad otthont november 29-ig a Duna Plaza. A látogatók házi készítésű kerti vasutat üzemeltethetnek, megtanulhatnak terepasztalt építeni és megcsodálhatnak mindenféle apró szerelvényt. A bevásárlóközpontban felállított vidámparki kisvasúton pedig 150 forintos UNICEF-képeslappal lehet utazni. Minden eladott UNICEF-képeslap árának fele közvetlenül gyerekprogramokat támogat, így a világon egyre több gyermek juthat elegendő táplálékhoz, egészséges ivóvízhez, megfelelő egészségügyi ellátáshoz.

Újabb digitális táblák

Interaktív táblákat adtak át, és szakmai napot tartottak november 5-én a Számítástechnikai Általános Iskolában. – A digitális tábla nem divatcikk, hanem a technikai haladás fontos, korszerű eszköze. Nem helyettesítheti az emberi kapcsolatokat, ám hatékonyságnövelő taneszköz, ami a tanórán kívül is használható. Mindenképpen a gyermekek fejlesztését szolgáló, jó befektetés – mondta dr. Tóth József polgármester.



Családi videotréning

Az 1980-as években Hollandiában jelent meg a hazánkban is eredményesen alkalmazott videotréning. A módszert érzelmi zavarokkal küzdő gyerekekkel foglalkozó szakemberek fejlesztették ki, akik szerették volna a szülőket jobban bevonni a kezelésbe. Abból indultak ki, hogy a szülők és gyerekek egyaránt jó kapcsolatra és sikeres kommunikációra vágnak, de nem tudják, hogyan érhetik el ezeket a célokat.

A tréning a családi információcsere fejlesztését úgy kívánja elérni, hogy a szülőket saját maguk modelljévé teszi. A szakember otthon, mindennapi helyzetben rövid videofelvételt készít az érintetetről,

majd közösen kiemezik a filmet. A képkockák lassíthatók, többször visszapergethetők, így módot adnak a sikeres megoldások tudatosítására, illetve új lehetőségek keresésére.

A család otthonában nyújtott segítség előnyös, napi problémáik jobban megfigyelhetők abban a környezetben, ahol az életük zajlik. A szakember a konkrét helyzetre nézve adhat



Mikulás érkezik

A Mikulás
december 3-án (szerda)
és 4-én (csütörtök)
10–18 óra között,
5-én (pénteken)
10–16 óra között
szeretettel várja

a kerületi gyerekeket és szüleiket
a HÍD Családsegítőben,
a Visegrádi u. 111. szám alatt
(bejárat a Zsilip utcából).

Gyere el testvéreddel, barátoddal, és sügd a Mikulás fülébe karácsonyi kívánságodat! Énekelj vagy mondj egy szép karácsonyi verset a Mikulásnak, hogy azt egy kis apró ajándékkal köszönhesse meg neked!

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt! A részletekről érdeklődni lehet a HÍD Családsegítőben személyesen vagy a 329-08-04-es számon.



Karácsonyi készülődés

A Szivárvány Bölcsőde (Gogol utca 32.) kis lakói már lelkesen készülődnek a téli ünnepekre. Mondókákkal, énekekkel hívják a Téliapót, hogy december elején hozzájuk is betérjen teli puttonyával. A bölcsődések színes rajzokat, ragasztott díszeket készítenek a jeles napokról. Fontos, hogy már ilyen kis korban megtanulják a gyermekek: az ünnep nem csak a csillagásról szól, hanem az emberi szeretetről.

A bölcsődében november 27-én 16 órakor karácsonyi vásárt tartanak, várnak minden érdeklődőt, aki szereti a kézzel készített ötletes ajándékokat. A vásárról bővebb információ kapható a 329-7200-ás telefonszámon.

A Geszterédy Alapítvány pályázatot hirdet Karácsonyi üdvözlőkártya címmel

A pályázat célja Budapest főváros XIII. kerület hagyományainak, értékeinek megőrzése és megismertetése.

Technika:

- rajz (maximum A/3 méret),
- próza (maximum 4 oldal),
- vers (maximum 4 oldal),
- egyéb technika.

Beküldési határidő: 2009. december 31.

Pályázhat a kerületben lakóhellyel rendelkező, 62. életévét betöltött vagy nyugdíjszerű ellátásban részesülő állampolgár. A pályázatokat a pályázó nevének, nyugdíjtörzsszámának, lakcímének pontos megadásával valamely kerületi idősek klubjában személyesen vagy postán lehet benyújtani.

A pályázat elbírálását az alapítvány kuratóriuma végzi.

A pályázat eredményhirdetése: 2010. február 4. Az eredményes pályázatok díjazása pénzbeli jutalom, technikaként történik.

- I. helyezés: 30 000 Ft.
- II. helyezés: 20 000 Ft.
- III. helyezés: 10 000 Ft.
- Különdíj: 10 000 Ft.

KARÁCSONYI ZOLTÁN,
A KURATÓRIUM ELNÖKE

A szociális ágazat ünnepe

A Szociális Munka Napját ünnepelte az AJAMK-ban a kerületi önkormányzat a civil szervezetek és a szociális ágazatban dolgozó munkatársak részvételével. Dr. Tóth József polgármester ünnepi köszöntőjében elmondta, hogy a szociális dolgozók segítségét 110 ezer lakos veszi igénybe, akiknek életminősége ezáltal jelentősen javul. A helyi lakosság egynegyedével – gyermekes családokkal, idősekkel, olyanokkal, akik még vagy már nem tudnak önmagukról gondoskodni – közvetlen kapcsolatban álló 428 szociális munkás látja el a feladatokat. Kerületünk 33 ezer nyugdíjasának 66%-a egyedül él, ők a szociális ellátásba tagozódnak. A szakemberek munkája rendkívül összetett, lelki, fizikai, anyagi téren

egyenként támaszt nyújtanak. Ezért is fontos, hogy közösségük stabilizálódott, és tevékenységük színvonala emelkedett. Országos és helyi továbbképzéseken vesznek részt, ahonnan friss tapasztalatokkal, új módszerekkel térnek vissza kreativitást, innovációt igénylő hivatásukat gyakorlásához.

A Szociális Munka Napján többen kaptak kitüntetést. Az Év Szociális Munkása Kovács Katalin lett (képünkön). Főtanácsosi címet Bocsányiné Kovács Zsuzsa és Devecskáné Poharenczki Ágnes, tanácsosi címet Deli Károly, főmunkatársi címet Csordásné Tillinger Krisztina, munkatársi címet Tóth Edina kapott.

V. I.



Újabb digitális táblák

Folytatás az 1. oldalról

Az interaktív eszközök először 1990 körül jelentek meg a multinacionális vállalatok belső képzéseiben, majd az egyetemeken. Magyarországi forgalmazásuk 2003-ban kezdődött, mára a tantermek alapfelszereltségévé váltak.

Ma már az oktatási intézményekben a digitális tábla szerepe és jelenléte nem kérdéses. Olyan taneszköz, mely egyszerre helyettesíti írásvetítőt, diavetítőt, magnót, televíziót és más szemléltető eszközöket.

A kerületben 6 évvel ezelőtt megtörtént az internet tantermenkénti bevezetése, 2009-ben a tervezett három év helyett két év alatt megvalósult az interaktív tábla-program.

2008 novemberében 6 intézmény 45 interaktív tábla-csomagot kapott, idén további 10 intézmény 74 táblával gazdagodott. A táblák egyenként közel 800 ezer forintba kerültek, emellett az ezeket használó pedagógusok 30 órás akkreditált képzésére és bútorcserére összesen 111 millió forintot költött az önkormányzat.

– Megtiszteltetés és elismerés, hogy a mi iskolánk lehet az átadó-ünnepség házigazdája. A képzett, motivált, innovatív kollégáink nélkül nem valósulhatott volna meg a 30 órás képzés, akiknek ezért köszönet jár – mondta Lévai Sándor, a Számítástechnikai Általános Iskola igazgatója.



Mindenki Karácsonya

Szeretettel meghívom önt Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzata nevében a *Mindenki Karácsonya* közös kerületi ünnepségre. A műsort a *Benkó Dixieland Band* a kerületi *Éneklő Ifjúság* győztes fiataljaival adja.

Ideje: december 15. 17.00 óra.

Helyszín: Vasas Sportpálya (bejárat a Béke utcából).

Jelentkezni lehet a polgármesteri hivatal 452-4625-ös telefonszámán december 10-ig. A részvétel ingyenes, a belépés egy jó kívánság a 2010. évre. Az első 2000 fő jelentkezését tudjuk elfogadni.

Zajügyelet

A zaj a nagyvárosi életben leggyakrabban tapasztalt környezetszennyezés. A kerület belvárosi területén nyáron pezsgő az éjszakai élet, ugyanakkor a dinamikus fejlődő, átépülő részein számtalan építkezés folyik. Ezeknek kellemtelen velejárója a környéken élők nyugalma zavaró zaj, ami miatt sok bejelentés érkezik a környezetvédelmi hatóságokhoz. A zajügyek hatósági kezelésének egyik legnagyobb problémája pedig az, hogy a zajhatásokat csak a keletkezésük idején lehet vizsgálni, és ez nem igazodik a hatósági ügyintézők munkaidejéhez. Ezért a XIII. kerületi önkormányzat – Budapesten eddig egyedülálló módon – telefonos ügyeletet hozott létre, amely az éjszakai időszakban vizsgálja a lakosság nyugalma zavaró zajhatásokat.

az ügyelet rendszeres ellenőrzései nyomán azonban a margitszigeti szórakozóhelyekkel kapcsolatos szabálytalanságok megszűntek.

Szintén fontos eredmény, hogy a panaszok azonnali és szakszerű kivizsgálásával tudtuk megállapítani azt is, hogy számos, korábban a XIII. kerületi szórakozóhelyeknek tulajdonított zajproblémát valójában a III. kerület közigazgatási területéhez – és így az ottani hatóság hatáskörébe – tartozó óbudai szigeti vendéglátóhelyek okozzák. Ezekben az ügyekben a III. kerületi hatóság intézkedése szükséges.

Az építkezések esetében leginkább a szabálytalanságok, az esti és kora reggeli órákban végzett zajos munka zavarja a környéken élőket. A korlátozások betartásában a zajügyelet hatékony eszköz, mivel az építkezéseket nem csak a



A május és október között működő zajügyelet egyre ismertebbé válik a kerületben. A bejelentések száma a tavalyi évhez képest több mint kétszeresére, 110-re emelkedett. A panaszok kivizsgálása alapján megállapítható, hogy a szabálytalanságok száma összességében nem nőtt, sőt több területen (a szabadidős és az építési zajforrások esetében) jelentősen csökkent is. A zajvédelmi szabályokat sértő tevékenységek számának csökkenésében nagy szerepe volt a zajügyelet fenntartásának is.

A legnagyobb eredményt a margitszigeti szabadtéri szórakozóhelyek esetében értük el. A korábbi években nagyon sok kerületi lakos – és hozzátartozójuk, más kerületekben lakók – éjszakai pihenését is zavarta a sziget éjszakai életének zajja. A hatósági munka és

lakosság bejelentései alapján, hanem az Építésügyi Osztály felkérésére is ellenőrzi. Ezeket a megelőzés érdekében ütemterv alapján rendszeres ellenőrzésekkel fogjuk tenni.

Az ügyelet működése hatékonyan segíti a helyi környezetvédelmi hatósági munkát, és bízunk benne, hogy ismertebbé válásával, visszatartó erejével a megelőzésben is egyre nagyobb szerephez jut majd. A zajügyelet működésével és egyéb környezetvédelmi ügyekkel kapcsolatos kérdéseikkel a polgármesteri hivatal Építésügyi Osztályához fordulhatnak az érdeklődők a következő elérhetőségeken: 1139 Budapest, Béke tér 1., tel.: 452-4115, 452-4101, e-mail: környezetvedelem@bp13.hu.

ÉPÍTÉSÜGYI OSZTÁLY

Geotermikus energia adja a hőt

A legolcsóbb, leginkább gazdaságos megújuló energiaforrások egyike a geotermikus energia. A föld mélyéből felfelé áradó hőenergia tekintetében kiváló adottságokkal rendelkezik Magyarország. Hazánk geotermikus adottságai igen jók, mégis jelenleg a geotermikusenergia-fogyasztás a teljes energiafelhasználásunk alig 0,3 százalékát teszi ki.



Közös összefogással

Egy hatalmas panelház vált le a távfűtésről a XIII. kerületi Hun utcában, és keresett alternatív hőszolgáltatót. A GEO-NRG Kft. közel 100 milliós beruházással valósított meg Budapesten először egy olyan technológiát, amely meglévő panelházban váltja ki a távfűtést geotermikus módszerrel. Az üzleti modell lényege, hogy a cég gondoskodik a műszaki megoldásról és a fűtésről, a lakók pedig a hőszolgáltatásért fizetnek – kevesebbet, mint korábban a Főtávnak. Am ehhez a beruházáshoz kellett a lakók bátorsága, figyelme, kitartása és az önkormányzat segítsége is. *Fekete László* közös képviselő, *Erdős László* önkormányzati képviselő, *dr. Szanyi Tibor* országgyűlési képviselő és *dr. Tóth József* polgármester, országgyűlési képviselő csapatként állt a projekt élére.

Hogy működik?

Hőszivattyús berendezéseket Magyarországon is számos helyen alkalmaztak már, de arra még nem volt példa, hogy egy iparosított technológiával épült panelház hőenergia-igényét hőszivattyúkkal fedezzék. A kutatófúrások és hidrogeológiai elemzések után az épület köré tíz talajvízkutat – 4 termelőt és 6 nyeletöt – telepítettek. Ezek a kutak még a legzordabb időjárási körülmények között is képesek annyi talajvizet az épületbe juttatni, ami a fűtéshez, valamint a meleg víz előállításához szükséges. A bűvárszivattyúk 12 fokos vizet termelnek ki. A hőszivattyúk az alacsony hőmérsékletű környezetből hőt vonnak el, és így állítják elő a megfelelő hőmérsékletű fűtő- és meleg vizet. A rendszerben lehűlt, kb. 7 fokos vizet a nyeletökutakkal visszatáplálják a földbe.

Néhány szó a házról

Az épületek 36 évvel ezelőtt, 1973-ban, az akkor elterjedt iparosított technológiával épültek. A népszerű nevén „Csángó”-n épült tömbök általában 128-128 lakással készültek, kivéve a mai Hun utca 1–15. szám alatt lévő tömb, amely két, egymáshoz kapcsolódó házból áll összesen 256 lakással. Mint a lakótelep többi tömbjében, a hőszolgáltatást a Főtáv Rt. szolgáltatói hőközponton keresztül biztosította csőrendszeren keresztül, rendkívül nagy hővesztéssel. A Főtáv Rt. beruházása keretében 1998-ban, az akkor már társasházi tulajdonban lévő tömb önálló fogyasztói hőközpontokat kapott. Ennek eredményeként a hőfogyasztás 25 százalékkal csökkent.

Társasházi demokrácia

Megelégetve az előző közös képviselő rossz munkáját, a tulajdonosi közösség 1995 májusában, a tulajdonosok közül választott 3 tagú intézőbizottságot és 3 tagú számvizsgáló bizottságot. A megválasztott tisztségviselők munkájának segítése és a tulajdonosokkal történő napi kapcsolat megteremtése érdekében lépcsőházzal megbízottakat választottak. Megtanulták a társasházi demokráciát, hogy csakis összefogással valósíthatják meg tulajdonuk, lakókörnyezetük jobbá tételét, gyarapítását.

Szakemberek segítségével felmérték az épületek állapotát, és ütemezték az elvégzendő felújítási munkákat. A kivitelezéshez kezdetben az önkormányzat kamatmentes felújítási hitelét vették igénybe, majd hat panelpályázatot nyertek el, mindegyik az energia megtakarítását célozta. A közműfogyasztások mérésével (hideg-meleg víz

mellékmérők, fűtési költségmegosztók) a fogyasztókat érdekeltté tették a takarékoskodásban.

Megtérülő felújítások

Valamennyi energiatakarékos célt célzó felújítás 3-5 év alatt megtérült. Ennek ellenére, hogy ezekkel a beruházásokkal jelentősen csökkentették az energiafogyasztást, a közműdíjak folytonos emelkedése miatt nem élvezhették az elvárásoknak megfelelő eredményt. Ez főleg a lakások folyamatos fűtési költségének emelkedésében volt tapasztalható. Keresték a lehetőséget a fűtési költségek csökkentésére. Ezért 2007-ben a tulajdonosi közösség javaslatot tett az épületek hőszigetelésére. Ez idő tájt ismerkedett meg *Fekete László*, a ház IB-elnöke a GEO-NRG ügyvezető igazgatójával, aki a megújuló energiaforrás lehetőségéről beszélt. A megbeszélés után kezdték meg a hőszivattyúk telepítésének feltételeit és szolgáltatásának lehetőségeit tanulmányozni. A számítások meggyőzték a tulajdonosokat: a hőszivattyúk a fűtéshez szükséges hőt jóval olcsóbban tudják előállítani.

Meleg víz és fűtés

A hőszivattyúk júniustól működnek, kezdetben a meleg víz előállításához szükséges hőt biztosították, jó minőségben: a lakások csaptelepeiből kifolyó meleg víz mindenhol eléri a 45 fokot. A mérési adatok azt is bizonyítják, hogy a hőszivattyú alkalmazásával 1 m³ meleg víz előállításának költségében 428 Ft megtakarítás jelentkezik m³-enként. Októbertől már a lakások fűtését is a hőszivattyúk biztosítják, panasz még nem volt a fűtésre.

J. G.

A Paradicsombohóc könyvet írt

Angyalföldön él a Paradicsombohóc a feleségével és a kutyájával. Egészen pontosan a kerület kertvárosában. Ott, ahol egy köcsögfára mindig furcsaság van kiakasztva, és amiről hol egy nyúlful repül el a szélben, hol egy köcsögnek reped el a fala.

E bohóc valójában Gyukár Tibor, azaz Gyuki, aki nem mellékesen színész volt 50 évig, ám most szögre akasztotta színésztársnyáját. Tán mert kilyukadt, tán mert egyre több lett benne a fájdalom. Pedig tagja volt a Magyar Néphadsereg Színházának, a Vidám Színpadnak, és közel 30 évig nagy sikerrel játszották itthon és külföldön a Laci bácsi és a bohócai című vidám darabot, amiben ő játszotta a Paradicsombohócot.

A pályának emléket állított, mégpedig úgy, hogy könyvet írt, verset és prózát 110 oldalon, A paradicsombohóc címmel. Számára

az írás az emlékek realizálása, a múlt, a jelen értelmezése.

– Évtizedek óta írok, magam és mások szórakoztatására – mond-



ta a művész. – Amikor megszületik egy mű, felolvasom a barátaimnak, pályatársaimnak, rajtuk tesztelem. Straub Dezső színmű-

vész is közéjük tartozik, aki mindig biztatott, majd később anyagilag is támogatott, hogy adjuk ki az írásaimat. Ő írta az előszót, majd a könyv végén 21 kedves ismerősöm, köztük Bodrogi Gyula, Szenes Iván és Gyurkovics Zsuzsa is írt rólam néhány mondatot. A 41 írásom mellé a kiváló grafikákat Csepeli Ferenc rajzolta, aki egyben a szomszédom is. A kiadványt anyámnak ajánlom, mert ő segített a színészi pályára, és miután befejeztem, így köszönöm meg neki. A színművészetet tudni kell abbahagyni.

Gyuki mostanában filmeket vág, dokumentál, könyve magánkiadásban jelent meg, de vélhetőleg a közeljövőben boltokba is kerül, addig pedig olvashatják gondolatait, az interneten a www.paradicsombohoc.hu-n.

TÁBORI ZS.

Az összművészet otthona

A Szent István park sarkánál, az Újlipótváros szívében október eleje óta a nagyközönség számára is látogatható kerületünk legújabb kulturális érdekessége, a Kárászy Szalon.

A hely nem más, mint egy sajátos Multi Art Gallery. Kiállítóterem, koncertek, mesterkurzusok, előadástek, performancek, ismeretterjesztő előadások, könyvbemutatók, társasági összejövetelek találkozóhelye, Budapest központjában. Bodrogi Gyula, Jordán Tamás, Hernádi Judit, Koltai Lajos, Peter Sorel, Vásáry Tamás, Erdi Tamás, csak néhány név, akik mind műfajuk mesterei. Többek között ők voltak vagy lesznek a Kárászy Szalon vendégei.

Kárászy Szilvia zongoraművész nővel, a szalon házigazdájával a terveiről beszélgettem.

– Honnan jött a szalon létrehozásának ötlete és mik a céljai vele?

– Ez a lakás korábban a szüleim, egykoron pedig az én otthonom is volt. Amikor itt maradt üresen, sokat gondolkodtam azon, hogyan is tudnám méltóképpen felhasználni. Régóta dédelgettem magamban azt az álmot, hogy létrehozzak egy művészeti társalgót, ahol a különböző művészeti ágak képviselői összejöhetnek.

– Milyen programok várják a nagyjérdeműt?

– Egy rendkívül nyitott, sokszínű művészeti központot képzeltem el, ahol a legkülönbözőbb előadók mutatkozhatnak be, művészeti ágak jelenhetnek meg. Így lesz például egy „Mester és tanítványai” című komolyzenei sorozat, ahol a tanárok és tanítványaik egyszerre jelennek meg, találhatnak egymásra. Kalmár Tibor Dunaparti Dumaparti elnevezésű sorozata a könnyedebb igényeket igyekszik kielégíteni, ahol a pesti humor legnagyobbjai vallanak önmagukról, miközben legfontosabb szerepeikből látható válogatás. Ispán Franciska segítségével térben és időben is megpróbáljuk feltérképezni az európai szalonokat. Ezekon kívül tematikus „országestek”-et és ismeretterjesztő előadásokat is szervezünk.

– Sokak számára ismeretes, hogy ezer szállal kötődik kerületünkhöz, azon belül is Újlipótvárhoz, hiszen itt nőtt fel, ide járt zeneiskolába.



– Újlipótváros az otthonomat jelentő mindenféle tekintetben, hiszen itt születtem, itt nőttem fel. Szeretnék találkozókat szervezni, amelyek az egykoron itt élt és alkotott művészeket, valamint a ma is itt élőket mutatná be, kiemelt helyen kezelve a kerületi díszpolgárokat.

Újlipótváros olyan sok mindent adott már számomra, hogy szeretnék most valamit én is adni visszonzásul. Természetes módon közelítünk a kerülethez, és remélem, hogy mint egy egészséges szervezet, boldogan fogad be minket. Hiszem, hogy ebből a kölcsönhatásból valami csodálatos dolog jöhet létre.

– Hogyan érhető el a szalon a nagyközönség számára?

– Egyelőre előzetes bejelentkezés alapján Glósz Zsuzsanna művészeti koordinátornál, az assistance@karaszyszilvia.hu elektronikus címen vagy a 06 (30) 650-5313-as telefonszámon. A művészeti szalont egy nonprofit alapítvány működteti, így igyekszünk olyan árakat kialakítani, amelyek lehetővé teszik a lakosság számára, hogy részt vehessenek művészeti életünkben. Tervezünk több kedvezményes előadást, hogy olyanokhoz is eljuthasson ez az élmény, akiknek máskülönben nem adatna meg. A programokról bővebben a www.karaszyszilvia.hu honlapon lehet olvasni.

SZABADOS TAMÁS

Az első női beatzenekar alapítója



Csuka Mónika pályájának 40. évfordulóját ünnepelték meg barátai, kollégái és énekiskolájának növendékei az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban. Csuka Mónika alapította az első női beatzenekart Magyarországon 1969-ben, ez volt a Beatrice. A szólógitáros ő volt, Marya dobos, Hamar Kriszta az akkordgitáros, Sebes Ildi a basszusgitáros, Mózes Kati a zongorista. 1972-ben kapcsolódott a zenekarhoz a közismert Nagy Ferő. Az új felállású zenekarral kezdetben hagyományos slágereket játszottak, majd diszkót

(Gyere, kislány, gyere), később rockot. Mónika basszusgitáros volt, úgy emlegették, ő a magyar Suzi Quatro. Később a Bergendy és az Apostol együttes tagja lett, majd hosszú külföldi turnéra ment. 1980-tól a szólóénekesi karriert választotta.

Első nagylemeze a Hééé! volt (1988), első aranylemeze a Szédülj el (1990). Zeneszerzőként is népszerű volt. Ő készítette többek között Bajor Imre és Korda György lemezeinek zenéjét. Művészi hivatása mellett anyaként három gyermeket nevelt fel. Mára

legendássá vált énekiskolája, amelyet 1991-ben alapított kerületünkben.

A szívhez szóló ünnepségen részt vettek az énekiskola régi és mostani növendékei. Ott voltak egykori pályatársai, akik virágcsokrokkal köszöntötték. Kik is ők? Janicsák István (Zizi Labor), Novai Gábor (Hungária), Szűts István (Kormorán), Donászy Tibor (Edda), Fischer László (Korál), Enyedi Ernő (lemezkiadó) és a régi lányzenekar tagjai.

VAJDA ILDIKÓ

Hétköznap ebéd: **2890Ft/fő**, Vacsora: **3890Ft/fő**
Hétvégén: 4590Ft/fő

www.trofeagrill.net

NAGY CSALÁDI AKCIÓ!
Hétvégén (szombat, vasárnap) gyermekeknek 12 éves korig **INGYENES***

1132 Bp., Visegrádi u. 50/a (Lehel tértől egy percre)
Asztalfoglalás: 061-270-0366, 0620-490-2135

*1felnőttel 2 gyermeknek, 2 felnőttel max. 3 gyermeknek ingyenes.

Költse el nálunk:

60 éves az AJAMK

*A József Attila Művelődési Központ
1969-től a rendszerváltásig*

Az 1969-ben művelődési központtá átsorolt intézmény történetének egyik legsikeresebb korszaka 1972-től 1984-ig tartott. Sorra alakultak a műkedvelő művészeti együttesek (irodalmi színpadok, bábcsoportok, énekkarok), több képzőművészeti kör egyesítésével létrejött a – máig sikeres – Moholy-Nagy László Képző- és Iparművészeti Stúdió. A mozgáskultúra fejlesztését se-

dött. A színháztermet már 1972-ben be kellett zárni, mert leszakadt a mennyezet egy része.

Az épület felújítása – pénzüke miatt – 1978-tól egészen 1986-ig elhúzódott. Ennek és a gyakori igazgatóváltások eredményeként a szakmai munkában jelentős visszaesés következett be. 1985 őszén elkészült az üveg-homlokzatú ház, 1986. február 13-án ünnepélyesen megnyitot-



A mozgásművészeti tanfolyamok vizsgaelőadása 1976-ban

gítették a különféle mozgásművészeti tanfolyamok (balett, színpadi tánc, akrobatikus és szteptánc, kondicionáló torna), a klubélet is felpettedt (TV-DX Klub, MZ Motoros Klub, Alkotók Klubja, Barkács Klub, Humoristák és Karikaturisták Klubja, bélyeggyűjtők, nyugdíjasok és kertbarátok klubja, Helytörténeti Klub). Ehhez az időszakhoz kapcsolódik a Helytörténeti Gyűjtemény kialakítása is.

Az AJAMK nemcsak nevében lett „központ”. Ha valaki az 1970-es évek közepén belépett a József Attila téri épületbe, barátságos, élénk színek, izléses fotó- és asztalkák, meghitt tévésarok csalogatta beljebb az előcsarnokba, ahol a tehetséges, fiatal képzőművészek alkotásaiból rendezett kiállítás vonzotta a tekinteteket. Lehetőség nyílt folyóiratok, napi- és hetilapok olvasására, a színes televízió nézésére, zenehallgatásra, könyvvásárlásra.

Az évente átlag 30-32 különféle szakkör, klub, kisközösség az épület korszerűtlensége, rohamosan romló állapota miatt az 1970-es évek végére egyre nehezebb körülmények között műkö-

ták az újjávarázsolt, 350 fő befogadására alkalmas színháztermet, amely Angyalföldi Nézőtér néven kezdte meg működését. Az épület első emeletén egy tárlatok rendezésére alkalmas galériát is kialakítottak. Az 1980-as évek elejétől a közművelődést egyre erőteljesebben sújtó bevétel-növelési kényszer hatására az AJAMK tevékenységében is előtérbe kerültek a tanfolyamok, a bevételes rendezvények. 1984–1990 között a néhány „jól bevált” klub mellett átlag 25-30 közhasznú, de egyben bevételt is termelő tanfolyam működött a házban (gyermek táncművészeti tanfolyam, gyermektorna, kondicionáló torna, sportgimnasztika, jazzbalett, gyógytorna, fogókúra, gépíró, szabás-varrás, gépi síkkötő és mintázó, kézikötő, virágkötő, társastánc, számítógépes, karate, német és angol).

Az 1980-as évek második felének sikeres kezdeményezése volt a különféle nemzetiségi programok szervezése, így 1988-ban a Nemzetiségi Gála, 1989-ben a Cigány Művészeti Napok.

FORRÁS: SZABÓ IVETT

Jövök-megyek 10.

Igértem nemrégiben, a csobbanó buszról szóló beszámolóim kapcsán, tudósítok arról is, mit látam a „leszállópálya” környékén, a Latorca és Dráva utcák határolta téglalapban. Már-már hozzá is fogtam a dolgozathoz, ám bár sok örömünk nem lett volna benne, elgázosodott, tönkrement játszótérrekről, tiltott személtelakókról, didergő hajléktalanokról szólhatam volna csak, habár a kilátás onnan is csodálatos – régóta mondom, hogy nem Budán kell lakni, hanem olyan helyen, Angyalföldön, mindenekelőtt a Duna-parton, ahonnan a budai panoráma ilyen pompásan belátható –, és van egy-két (kettő, hogy egészen pontosak legyünk) kő pingpongasztal is, ahol ha megfelelő partnerre lel az ember, remek asztalitenisz-mérkőzések vívhatók. És aztán még beszéltem volna a séta két végpontjáról, az Elektromos sporttelepéről (az is túl van már a csúcson szegény, de azért esti fényben még biztatónak látszanak a részletek), meg arról a rejtélyes szoborról, amely a Viza utca folytatásában áll alig-alig észrevehetően. Arról akartam írni, milyen szövevényes viszonyban vagyunk félszáz év után is ezzel a

holokauszttal. Hogy mennyire nem tudunk még mindig szembenézni vele. Ez az emlékmű pontosan kifejezi ezt a tétováságot, ezt a bizonytalanságot. Hogy mondanék is meg nem is. Emlékeznénk is meg nem is. Szégyenkeznénk is meg nem is.

Makrisz Agamemnon szobrán kilenc halálba menő emberi alak látszik összekapaszkodva vagy felemelt kezekkel, a talpazaton ezzel a maszatolt felirattal: „Emlékeztetésül azokra az ellenállókra, katonaszökevényekre és üldözöttekre, akiket a fasiszták 1944–45 telén a pesti Duna-parton meggyilkoltak”. A szöveg egyszerre konkrét és talányos, egy szó sem esik arról, mégis kiket és miért üldöztek, küldtek halálba a fasiszták ezekben az években.

Mondom, erről akartam írni, az emlékezés nehézségeiről meg a part elvadásáról (a szobor környéke se festett valami daliásan), amikor kedves olvasóm figyelmeztetett: a szobor egyik napról a másikra eltűnt a talpazatról, a nyomokból úgy tűnik, lángvágóval szabadították le a helyéről, azóta valakik körbe is kerítették, valamennyi lehetséges vesztélyre felhívva a figyelmet.

Komoly bűnüggyet sejtettem a dolog mögött legott. Üzleti jellegű szoboranyaggyűjtést vagy sanda szándékokat akár. Az ember a mai világban igazán nem csodálkozhat semmin sem. Micsoda leleplező cikket lehetne ebből írni, sóhajtottam fel, és már fogalmaztam is publicisztikai hévvel a következő mondatokat. Hanem azért (mert én még a régi iskolán nevelkedtem, s a tényeket jobban tiszteltem még magamnál is) felhívtam Zsigmond Attilát, akihez a budapesti szobrok sorsa tartozik, megkérdezni, tud-e valamit a holokausztszobor sorsáról. A kiváló galériaigazgató perze tudott. A történetben nincs semmi rejtély, a szobor az utóbbi években annyira megrongálódott, hogy renoválni kell: ez történelmi most, a szobrász által megálmodott alakok egy angyalföldi restaurátorműhelyben pihenve várják a tavaszt, amikor is, mindenki reményei szerint, megszépülve, megfiatalodva kerülnek vissza régi helyükre. S ezzel talán új fényt adnak a környéküknek is.

Úgyhogy ezúttal nekünk sincs más dolgunk, mint várni a tavaszt. Jó messze van még.

JOLSVAI ANDRÁS

Az ősz csodái kis kezekkel

A Vízafogó Tagiskola alsós diákjainak kiállítása látható a Hunyadi Mátyás Általános Iskola AulArt Galériájában *Az ősz csodái kis kezekkel* címmel. A különböző technikával készült képek az ősz hangulatát érzékeltetik. Láthatunk filctollal, fröcskölt vízfestékekkel, temperanyomtatással és vegyes technikával készült alkotásokat. Az 1–4. osztályos tanulók kiállítását *Maczko Ágnes* tanítónő nyitotta meg. Beszédében kiemelte a diákok komoly teljesítményét, akik a tanórákon kívül szabadidejükben is az alkotásokkal foglalkoztak. *Farkas Veronika* tagintézmény-vezetőtől értesültünk arról, hogy a Vízafogó Tagiskola egyre nagyobb erőfeszítéseket tesz a művészeti képzés fejlesztése érdekében, és ennek legjelentősebb eredménye, hogy 2010-től elindul az el-



ső művészeti osztály. Az új tánc- és mozgásművészet tagozat a jelenleg is működő képzőművészeti, balett- és mintázási képzés mellett erősíti az iskola művészeti nevelé-

sének a profilját. A kiállítás megtekinthető november 23-ig a Karikás Frigyes utca 3.-ban.

VAJDA

Szeretettel köszöntjük

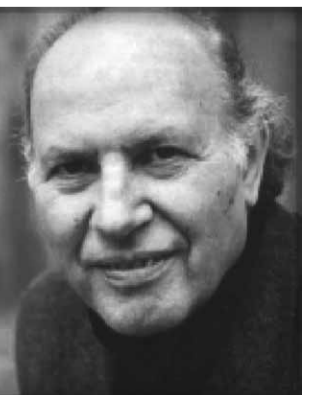
KERTÉSZ IMRÉT

80. születésnapján!



www.eletmenete.hu

Az Élet menete Alapítvány



Kalandozás Könyvországba



Programkavalkád a Pozsonyi Pagonyban

November 23-án, 30-án 17 órakor ZÖLD PAGONY – újrashasznosító ökofoglalkozással Papp Eszter várja a gyerekeket.

November 18-án, 25-én 17 órakor KÖNYVES SZERDA KICSIKNEK – Gévai Csilla mesélő-rajzolás, kreatív irodalmi foglalkozása.

November 19-én, 26-án 17 órától ZENÉLŐ PAGONY – zenés foglalkozással várja az ovisokat Burovincz Laura.

November 20-án, 27-én 17 órától MESÉLŐ PAGONY óvodásoknak és még kisebbeknek Kallai Nórával, Szekeres Nikivel vagy Nyíró Eszterrel.

November 28-án 16 órától Szalóky Ági énekesnő lesz a Pagony vendége.

December 5-én, délután 15–19 óra között PAGONYMIKULÁS!

December 8-án 17 órától Hanukai zsidongó – Veerő Bán Linda hanukai foglalkozásra várja a gyerekeket.

Nyolcadik születésnapját ünnepelte október 17-én. Nagyon szeret olvasni. Rengeteg könyve és óriási fantáziája van. Barátai többnyire gyerekek, de akadnak közöttük gyermeklelkű felnőttek is. Bár-mikor beugorhatunk hozzá, hiszen itt lakik a kerületben. Leülhünk nála, meghallgathatunk egy új mesét, diafilmet nézhetünk, játszhatunk. Pozsonyi Pagonynak hívják. Egyedülálló gyerekkönyvbirodalom Újlipótvárosban.

– *Hogyan született meg a Pozsonyi Pagony könyvesboltja?* – kérdeztem Kovács Esztert, az üzlet egyik tulajdonosát.

– Nyolc évvel ezelőtt úgy éreztük, minden „felnőtt” könyvesbolt mostohán bánik a gyerekkönyvekkel, általában valamelyik eldugott sarokba tették őket. Mi meg azt gondoltuk, összegyűjtjük az összes gyerekkönyvet, előtérbe helyezzük azokat. A könyvek mellett első pillanattól kezdve tartot-

tunk CD-ket, diafilmeket, játékokat is. Gyerekprogramokat, író-olvasó találkozót szerveztünk – tájékoztatott a tulajdonos.

– *Mivel lehet rávenni a gyerekeket az olvasásra?*

– Azt gondolom, olyan könyveket kell a gyerekek kezébe adni, amelyek tényleg érdeklik őket. Róluk szólnak, az ő problémáikról, örömeikről, életükről, az ő nyelvükön íródtak.

– *Milyen programokkal várják az érdeklődőket?*

– November végéig tartanak a hétköznapi programok, ezek közül a legkedveltebb talán a péntek délutáni diavetítés, de van zeneovink, mesedélutánunk, ökofoglalkozásunk is. Hétfégenként sokszor szervezünk könyvbemutatót, dedikálást, irodalmi vendégeskedést. December 5-én jön majd a Mikulás!

N.V.K.

Bächer Iván: Újlipócia

Bächer Iván keveset beszél, hallgatni szeret és írni, megírni a hallottakat. A szófukar író könnyen és gyorsan bárhonnán, bárkiből előcsalogatja történeteit. Megnyílnak előtte öregek és fiatalok, sőt házak, lakások, épületek mögé bújt kertek, apró üzletek, kávézók, kocsmák, és csak úgy dől belőlük a szó. Bächer Iván pedig jegyzetel, hogy nekünk legyen kikeről és miről olvasnunk. Legutóbbi könyvében Újlipócia elrejtett zugaiba kalauzolja az olvasót.

– *Önnek mindenről könnyen mesélnek az emberek. Örömeikről, bánatukról, fiatalságukról, életükről. Sok mindent elmondanak magának, amit másoknak talán nem. Mit gondol, miért van ez?*

– Elmondják. Valószínű, azért nyílnak meg előttem az emberek, mert érdekelnek a történeteik.

– *Újlipócia című könyve az elmélet történeteken kívül számos fontos, érdekes hely- és épülettörténeti adatokat is tartalmaz. Honnan ez a szerelem az épített környezet iránt?*

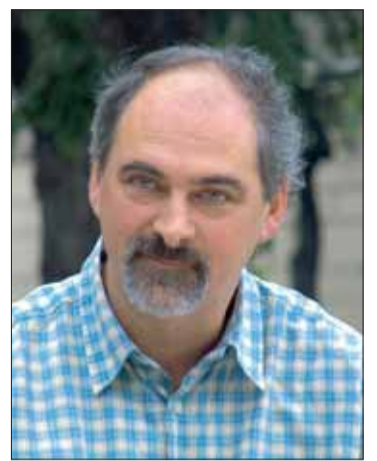
– Gyerekkorom óta járok Újlipótvárosba. Rengeteg rokonom, barátom lakott és lakik itt. Mindig itt mozogtam. Ide jártam zongorázni is. Az épületek szeretetét édesanyámnak köszönhetem, aki építész, a helytörténeti adalékokat pedig részben történelemtanári múltamnak.

– *Milyennek látja most ezt a városrészt?*

– Nagyon sok kisgyerek él a környéken. Elég elmennünk a Szent István parkba, ahol naponta játszanak a kicsik. A gyermekek vidéki házból érzik jól magukat a nagymamával. Viszont itt, a Duna-parti árnyas fák alatt vidám hétköznapiakat tölthetnek.

– *Van kedvenc épülete Újlipóciában?*

– A Phönix-ház. Emberi léptékű, méretű. A belső udvarában platánfák vannak. Értelmiségek laknak. A ház falán, az emléktáblákon



olvashatunk a hajdani lakókról, zenészekről, filozófusokról, például Tátrai Vilmos hegedűművészről.

– *A Firkásról pedig elmondhatjuk, hogy a szíve csücske?*

– Rólam, a firkásról neveztek el. Újságlapokkal tapétázták. Tíz, ötven, száz évvel ezelőtt élő kollégák cikkei, tárcái, novellái díszítik a falait.

– *Fájó házakról is megemlékezik a könyvében. Az egyik ilyen fájtól Balzac utca 39. Ilyenkor mindig azt írja, hogy a gyerekek miatt kell elmondani. A történelemtanár szót az olvasókhhoz?*

– 1944-ben sok újlipótvárosit elhurcoltak, és a Dunába löttek a nyilasok. Erről nem lehet hallgatni, arról sem, hogy Újlipóciának két védőszentje van, az egyik Radnóti Miklós, a másik a svéd Raoul Wallenberg.

– *Van még olyan történet Újlipótvárosban, amit nem írt meg?*

– A könyvből sok történet kimaradt. Válogatnom kellett. Több mint 40 ezer ember él itt, annak legalább a fele történet. Meglátjuk, majd megírom azokat is talán egy következőben. Minden egyes tömb, minden egyes utca, minden egyes ház, minden egyes lakó egy-egy komplett regény Újlipóciában. Lesz miről írni.

NÉMETH VÁNYI KLÁRI

A Lehel Csarnok Üzemeltető Kft. és a Lehel Csarnok kereskedői meghívják a szülőket, nagyszülőket és a gyerekeket **november 28-án, szombaton 10 órai kezdettel**

AZ ERDEI MIKULÁS című bábelőadásra.

A Lehel Csarnokba **december 4-én** érkezik a Mikulás, aki személyesen vár minden gyereket.



December 4–5-én 11 órai kezdettel divat-, ajándék- és ékszerbemutatót tartunk a galériaszinten a csarnokban megvásárolható termékekből.

December 4-én 10 órai kezdettel Schobert Norbi és Rubint Réka előadást tart az egészséges életmódról.



Parafa és olaj



Az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban láthatók Baranyai Márta festőművész alkotásai. Képeinek érdekessége, hogy a megszokott vászon vagy farost helyett egy speciális parafa felületre felhordott olajfestéssel készülnek. A parafa lyukacsos anyaga rusztikus hatást kölcsönöz a képeknek, amelyeken az olajfestéssel finom tónusok és színek állíthatók elő. Visszafogottságuk harmonizál a parafa anyagának természetes szí-

nével, a képek témájával, hangulatával. Baranyai Márta festményeinek jellemző színei: a meleg vörösesbarna és az okker, illetve hidegebb árnyalatoknál a földszínekhez közelítő mohazöld és szürkés-kék. Témaválasztása változatos. A történelmet idézi fel Őskultúrák őrizői sorozata. A természetet ábrázolja a Lovak, Fák című képeken. Legújabb alkotásai a Tudatalatti című sorozatban tekinthetők meg. Baranyai Márta parafa festményeivel 2004-ben GENIUS Díjat nyert a Magyar Feltalálók Egyesülete által szervezett GENIUS – EUROPE című nemzetközi kiállításon.

A tárlat az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban (Dagály utca 15/A) november 27-ig tekinthető meg.

Örmény közmeghallgatás

Közmeghallgatást tartott a kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat október 30-án az Övezet utcai Nemzetiségek Házában. Első napirendi pontként Kabdebó János (képünkön), az önkormányzat elnöke beszámolt a jelenlévőknek a kerületi Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2009. évi munkájáról. Beszédében részletesen kitért a képviselő-testület által idén szervezett eseményekre, rendezvényekre, ünnepi megemlékezésekre, valamint a fontosabb eseményekre.

Az Örmény Kisebbségi Önkormányzat mindezt az elmúlt évekhez hasonló összegből finanszírozza. Emellett ebből a pénzből gazdálkodik, fedezi a személyi és dologi kiadásokat, a kulturális rendezvények és az örmény katolikus egyház támogatását, a működéséhez szükséges költségeket, valamint az összes adó- és járulékkerhet.

Az érdekes és tartalmas beszámolót követően Kabdebó János egy videofilmet vetített le a vendégeknek, amelyet ő és felesége készítettek Erdélyben. A felvételen Medgyes plébánosa – aki egyben az erzsébetvárosi örmény katolikus templom plébánosa is –, Babota Tibor atya mesélt az erdélyi örmények múltjáról és jelenéről, az erzsébetvárosi



si búcsúról és az idén létrehozott „Örmény Szív” emlékéremről.

A film után a vendégek megismerkedtek az örmény gasztronómia egyik remekével, amelynek elfogyasztása közben igazi örmény duduk zene szólt.

SZABÓ

Bürgerforum – Közmeghallgatás

A XIII. Kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat 2009. december 1-jén (kedd) 17 órakor közmeghallgatást tart a Pannónia

Altalános Iskola könyvtárában. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Nyugdíjasok Kassa-Délvárosból

Újabb találkozóval mélyítette kapcsolatát kerületünk Kassa-Délvárossal 2009. november 4-én. Ezúttal 40 nyugdíjas érkezett hozzánk JUDr Jaroslav Hlinka polgármester vezetésével. A csoportot dr. Tóth József polgármester fogadta a Parlamentben, majd meglátogatták a Visegrádi utcai idősek klubjában nyáron átadott internetkávézót és a Révész utcai többfunkciós orvosi rendelőt. A délután közös játékkal, énekléssel, tánccal telt az AJAMK-ban szervezett szórakoztató programon. A találkozó jelentős eseménye volt a délvárosi polgármester Tahí utcai szociális boltban tett látogatása, ahol a többéves sikeres programról Holopné Schramek Kornélia alpolgármester adott részére tájékoztatást.



Kerületünk polgármestere és 32 képviselőnk válaszol

Két körkérdésünkre válaszoltak kerületünk képviselői:

- **Hogyan értékeli a képviselő-testület és benne saját egyéves munkáját?**
- **Melyek a további tervei, javaslatai?**

A képviselők beszámolóit saját megfogalmazásaiknak megfelelően, szó szerint közöljük a 7–11. oldalon.

Dr. Tóth József polgármester



Nehéz év vége felé járunk. Önkormányzatunkra is hatottak a nemzetközi pénzügyi és gazdasági világválság hatásai, nem függetleníthettük magunkat a hazai körülményektől, gazdaságunk teljesítőképességétől. Önkormányzatunk kellő erővel rendelkezik a nehéz helyzet kezelésére. A válság sem tudta megállítani a városrészek fejlődésének másfél évtizede tartó folyamatát.

Választási programunkban célul tűztük ki 200 bérlakás megépítését. Az első ötvenégyet tavaly adtuk át, idén májusban harmincat, a folytatás az Ambrus és a Zsinór utcákban látható. A Láng sporttelepen új központi épület kivitelezése kezdődött meg. Folytatódtak az ingatlanfejlesztő beruházások is. Elkészült a korszerű Révész utcai új háziorvosi rendelő és megkezdődött a Besenyei utcai felújítása. Egnapos sebésztünk kiváló munkáját a napokban ismerte el az egészségügyi kormányzat. Iskola-felújításaink közül kiemelkedik a Pannónia iskola 2,421 milliárd forintba került rekonstrukciója. Felújítottuk a Futár utcai iskolát és három óvodát. A kerületi utak közel tíz százaléka megújult, és 80 százalékos európai uniós forrásból átadtunk közel négy kilométer kerékpárutat. Minden játszószerünk megfelel az európai uniós szabványnak. Folyamatosan fejlesztjük zöldfelületeinket: átadásra került a teljesen megújult Dráva utcai közpark, új játszótér épült a Szent László utcában és három új szökőkút lettünk gazdagabbak.

Az elmúlt években szót emeltem a panelprogram folytatásáért, ezért öröm számomra, hogy folytatódhatott a házgyári épületek felújítása. A támogatásnak köszönhetően a kerületben 1000 lakás fűtése vált olcsóbbá. A panelprogramban részt vevők az önerő mellett önkormányzati kamatmentes hitelt vehetnek igénybe. Négy rendelet megváltoztatásával megszüntettük a jogi akadályt annak, hogy a városi társasházak a föld mélyén lévő energiát is felhasználhassák fűtéshez, nyáron hűtéshez. Büszkén említhetem, hogy egy nyolc lépcsőházas, tízemeletes Hun utcai panel lakóházban helyezték üzembe hazánkban az első, ilyen rendszerű geotermikus energiával működő fűtőrendszert.

A város fejlődése nagyon fontos számunkra, de legalább ugyanannyi figyelmet

fordítunk azokra, akik a gazdasági válság negatív hatásait nehezen tudják kivédeni. A szociális ellátás színvonalát a korábbi magas szinten tartottuk meg, több területen tovább növeltük mértékét. Az új rendszerű közfoglalkoztatásba sokan kapcsolódtak be azok közül, akik már évek óta nem találtak munkát. Bővítettük a jelzőrendszeres segélyhívás lehetőségét. Az idej ingyenes szűrővizsgálatokon több százan vettek részt. Nyelvtanulást, informatikai oktatást szerveztünk nyugdíjasainknak, internetkávézót adtunk át részükre.

A kerületi gyermekek nevelése, oktatása jó kezében van. Szakembereink tíz éve folyamatosan vizsgálják fejlődésüket. A bölcsődei ellátás továbbra is ingyenes. A férőhelyek száma a közelmúltban 40-nel bővült, a közeljövőben még további 40 bölcsisnek lesz helye. Az óvodai étkezés támogatására 28,5 millió forintot fordítunk. Az általános iskolák tartalmas oktatási programjaikkal, korszerű feltételek között oktatják a tanulókat. Befejeződött az interaktív tábla-program, pedagógusaink a kompetenciaalapú oktatás megvalósításán dolgoznak. Tankönyvre és étkezési támogatásra 130 millió forintot fordítottunk.

Eredményeink ellenére szomorúan tapasztalom, hogy vannak, akik nem büszkék a közösen elért sikerekre, és önszerte érdekeik miatt kerületünket próbálják lejáratni. Örülünk annak, hogy ebben a nehéz esztendőben is tiszteletet parancsoló eredményeket értünk el.

VÁLLALKOZÓI BÁL

2009. december 4-én tizenötödik alkalommal rendezzük meg a XIII. kerületi Vállalkozók Bálját a margitszigeti Grand Hotel Széchenyi Termében. Szándékunk változatlanul az, hogy a XIII. kerületben működő vállalatok, intézmények, gazdálkodó szervezetek vezetői, a kerület vállalkozói találkozhassanak egymással, az országgyűlés kerületi képviselőivel, valamint az önkormányzat képviselőivel. Reményeink szerint rendezvényünk tovább segíti, erősíti együttműködésünket, üzleti, munkatársi, illetve baráti kapcsolatainkat. A rendezvény bevételét ebben az évben is jótékonyági célra ajánljuk fel. Minden érdeklődőt szeretettel vár a XIII. kerületi önkormányzat! A jelentkezéseket 2009. november 27-ig várjuk. Bővebb információt a 452-4142-es telefonszámon adunk.

Dr. Tóth József, polgármester

Alpern Julianna MSZP

a 4. választókerület képviselője

Ismét eltelt egy esztendő azóta, hogy beszámoltam saját képviselői és az önkormányzat önkéremében végzett munkájáról.

A Szociális és Egészségügyi Bizottság tagjaként idén is örömmel tájékoztatom önöket az elmúlt évben történtekről.

Kerületünkben a gazdasági válság ellenére is – megvonások nélkül – ugyanúgy folytattuk a szociális gondoskodást, mint azt tettük az előző években. A kerületben működő nyugdíjasklubjainkban a nyugdíjasok nappali ellátása mellett az étkezést is biztosítjuk. A gondozási központokon keresztül segítjük a rászorulókat a házi- és a jelzőrendszeres segítségnyújtással. A Jakab József utcai gondozóházunkban azon, főként egyedülálló idős lakók számára tudunk átmeneti segítséget nyújtani, akiknek a kórházi elbocsátását követően nem megoldott az otthoni ellátása.

Bizottságunk pályázat útján elnyert 2,2 millió Ft-tal támogatta a nyugdíjasklubokat és a szociális intézményeket, hogy még jobban tudják színesíteni az előadótáborok mindennapjait.

Ebben az évben is tartottunk ingyenes számítógépes tanfolyamot a nyugdíjasok részére, valamint megnyitottuk az internetkávét a Visegrádi utcai klubban.

A Híd Családsegítő Központban idén nyáron bevezettük az ingyenes gyermek- és felnőttkerékpár-bérlést, amelyet az időjárástól függően egész évben igénybe vehetnek kerületünk lakói.

Bevezettük a XIII. kerületi kártyát, amelyet a rászorultak ingyenesen, a kerület lakói pedig 300 Ft-ért igényelhetnek a polgármesteri hivatal szociális osztályán.

A bölcsődei férőhelyeket az igények figyelembevételével folyamatosan bővítjük, amelyek továbbra is ingyenesek.

A választókerület területén lévő Thurzó utcai óvoda felújítása szeptemberre befejeződött.

Továbbra is várom önöket szeretettel fogadó-óráimra.



Bodorné Farkas Zsuzsanna MSZP

a 14. választókerület képviselője

Baloldali értékrendet képviselő, vagyonfel-élés nélküli költségvetésünk.

Terveink szerint dinamikus, a növekedési pályát megtartva fejlesztettük a kerületet. A szociális intézkedéseinken keresztül a humanizálás a jellemző. Nehezítette a munkánkat, hogy az ellenzék eredményeinket folyamatosan becsémélte, a fejekben zavart, kételyeket igyekezett kelteni. Programszerű javaslattal nem álltak elő. Képviselőként különösen büszke vagyok, hogy a jelzőrendszerbe mára 187-en bekapcsolódtak. Költségét önkormányzatunk változatlanul átvállalja! Nagyon népszerű a gondozóházunk, ahol 70, magát ellátni nem tudó idős ember életét könnyítik meg színvonalasan. Az Angyalföldi Szociális Egyesület a csökkent munkaképességű emberek foglalkoztatása mellett új rehabilitációs részleget is nyitott. Önkormányzatunk elsőként fogadta el a közfoglalkoztatási tervet. Ennek eredményeként a Munkaügyi Központtal közvetlen munkakapcsolatban állunk. Közhasznú munkára 252 fő munkanélkülit vehetünk fel. Minden szintű végzettséggel tudunk foglalkoztatni jelentkezőket. Közterületeinket ettől az évtől kezdve megjelentek a parkgondnokok a lakosság meglegedésére. Célnk számukat a jövőben tovább növelni a jó tapasztalatok alapján. Kiegészítő férőhellyel működik a Frim Jakab EFŐ Napközi Otthonunk, valamint a hozzá kapcsolódó vácegi lakóotthon is. Választókerületben jelenleg is nagy horderejű munkálatok folynak. A csatornarendszert korszerűsítik. Ennek a munkának a befejezését követően elkezdődik a parkolási zóna kiépítése. A terület forgalmának szabályozását, valamint csökkenését várjuk tőle. Környezetünk szépítése, biztonságosabbá tétele közös célunk, értékeink megőrzése mellett. Köszönöm lakótársaim építő jellegű kritikáit. Egyszerűbben segítik munkánkat észrevételeikkel. Erre számítok a jövőben is! Fogadóóráimat változatlanul a könyvtárban tartom a megszokott időben. Örömmel veszem, ha e-mailben is tudjuk tartani a kapcsolatot!



Borszéki Gyula MSZP

a 18. választókerület képviselője

A kedvezőtlen külső körülmények ellenére sem állt meg kerületünk fejlődése. Idén huszonkét utca felújítása történt meg és további tizenegy kezdődik el, ez utóbbiak között a legjelentősebb a Jász utca Szegedi út és Zsinór utca közti szakasza. A főváros legnagyobb kerékpárút-építése ebben az évben a XIII. kerületben volt. A befejezett beruházások összköltsége 401,6 millió forint volt, melynek 61%-át pályázat eredményeként tudtuk biztosítani. Az ideai zöldberuházások leglátványosabb eleme a Hollán Ernő utca elejének sétálóutcává alakítása volt. Megfiatalodott egyebek mellett a Dráva park, szökőkút teszi kellemesebbé a Gyermek teret. A közutak mentén lévő 12 ezer fa fenntartása, karbantartása kiemelt feladat volt. Közel kilencszáz egyed ifjítása, 168 száraz fa kivágása és 99 tuskó eltávolítása történt meg. 55-re emelkedett a szelektív hulladék-gyűjtő szigetek száma, és kísérleti jelleggel megkezdődött az újrahasznosítható háztartási hulladék házankénti gyűjtése. A két alkalommal megrendezett gyűjtés eredményeként hat tonna veszélyes hulladék elszállításáról gondoskodtunk. Megkezdődött a Dráva utca-Váci út-Rákos-patak-Duna által határolt területen a fizetőparkolás bevezetése. A szolgáltatás jövő év első negyedévében kezdődik.

A 18. számú választókerületben idén hat utca kapott új aszfaltszőnyegot. Az érintett terület lakói fórumon véleményezték a Berettyó-Újpalotai-Szekszárdi-Tomori utcák által határolt területre készülő szabályozási tervet. Márciusban a polgármester úrral a kerületről és benne a választókerületről, nyár elején a közbiztonság helyzetéről a rendőrség körzeti megbízottjával válthattunk gondolatot. Részt vettem több társasház közgyűlésén, és közbenjártam a hozzám forduló polgárok közöset érintő javaslatainak intézése érdekében.



Döry Miklós MSZP

a 13. választókerület képviselője

Nehéz esztendőn vagyunk túl azóta, amióta alkalmunk volt véleményünk formálni a XIII. kerületben történtekről. Mindenesetre a környezeti hatások ellenére önkormányzatunk tervszerű, szervezett munkájának és racionális gazdálkodásának köszönhetően az itt élők semmilyen nem szenvedtek hiányt, sőt, további fejlesztéseket lehetett végrehajtani.

A sport az a terület, ahol leginkább otthon érzem magam, ezért engedtessek meg nekem, hogy ezen keresztül bizonyítsam az előző állításaim igazát. Ebben a kerületben többszörös forrást fordít a sportra az önkormányzat, mint bárhol máshol az országban! Ebből következően valamennyi korosztály – az óvodástól a nyugdíjasig – igénybe veheti a kulturálódás ezen formáját. Szinte valamennyi óvodában van tornaszoba. Az összes általános és középiskola rendelkezik tornateremmel. Jelenleg már öt műfüves, labdadátokra alkalmas pályával rendelkezik. Két tanuszoda, bowlingcentrum és a Láng sporttelepen sportcsarnok, további műfüves pályák, teniszpálya áll a sportolni vágyó diákok, a lakosság és nem utolsósorban az utánpótlás versenysport rendelkezésére. Épülőben van a több száz milliós beruházásban megvalósuló sportszálló, valamint fallabdacsarnok, tovább növelve a lehetőségeket.

A létesítményhelyzet illetően alakulása, valamint az a testületi bölcs döntés, hogy egy szakirányú kft. irányítsa az addig széttagoltan működő sportcentrumokat, szakmai és gazdasági lehetőségeket teremtett ahhoz, hogy mindenki életkorának és felkészültségének megfelelő lehetőséghez jusson.

Ingyenes úszásoktatás. Kihelyezett testnevelési órák. Kerületi diákolimpia. Lakossági szabadidős és rekreációs sportolások. Nyugdíjasok ingyenes úszáshelyisége. Mind-mind olyan tartalom, ami megtölti a már említett létesítményeket a sporton keresztül kulturálódókkal.



Erdős László MSZP

a 10. választókerület képviselője

A harmadik évét magunk mögött tudva, köszöntöm kerületünk polgárait. Célkitűzéseim alapvetően nem változtak, de folyamatosan hozzá kellett igazítani az időközben beállt változásokhoz, a gazdasági világválság okozta tényezőkhöz, mely nem hagyta érintetlenül a kerületet sem. Önkormányzatunk jó gazdálkodásával a változás mégis érzékelhető. A lakosság érzi a közterületeink megújításában tett lépéseinket a Kassák út környezetében, a rehabilitációs munkánk részeként értelmezték. Megépült a kerékpárút, 9 útszakasz megújult. A Szabolcs utca és környéke – ha lassabban is – átalakulása folyamatos. Befejeződött a Spirál I., folytatódott a rossz minőségű lakások szanálása, a zöldfelületek megújítása, a lakók segítségével tovább szünpültek az előkertek. A Panel- és Öko-program új lendületet vett a kerületben, mindez több mint 1000 lakást érint. Sikeresnek ítélem a megújuló energia elterjesztése érdekében végzett munkát, melyért közösen tettünk a társasházakkal, az OGYI képviselőivel és a kerület vezetésével. Újabb szelektív hulladékgyűjtő szigete létesültek, megvalósulás alatt van a házon belüli szelektív hulladékgyűjtés. Idén 35 társasházi közgyűlésen vettem részt, örömmel láttam a gondok mellett, a tenni akarást környezetünk változtatásáért. Sokan eredményesen pályáztak az önkormányzathoz hitelért, s vettek részt az önkormányzat által kiírt pályázatokon. Bizottsági elnökként arra törekedtem, hogy tovább folytatódjon az intézményeink felújítása, építése. 2010-ben is támogatni fogom a társasházak megújítási törekvéseit, a kertek, parkok bővítését, fenntartásuk segítését, a rehabilitálható területek fejlesztését, a közbiztonság helyzetének javítását, a Dózsa Gy. út-Vágány utca sarka, az IBIS Hotel, a Kassák utca környékének átalakítását. Ne csak tudjuk, érezzük is, hogy itt élni jó. Karácsony és újév közeledtével boldogságot kívánok minden kedves kerületi polgárnak!



Füleki Balázs FIDESZ-KDNP

önkormányzati képviselő

Az elmúlt év alatt sok minden megváltozott az emberek életében. De nem igaz ez az önkormányzat tekintetében. Mindnyájan vagyunk egy biztos pontra, amire mindig számíthatunk. A változatlanságnak azonban ára van.

A kerület vezetése nem győzi hangsúlyozni, hogy mennyi pénzt költ különböző szolgáltatásokra. E pénzek elköltése nem igazságos. Próbált már igénybe venni a gyermekének olyan iskolai szolgáltatást, amellyel eddig még sosem élt? Mennyi idejét vette igénybe, hogy megkapja? Sikerült? Ha ön elvesztette a munkáját, és önkormányzati segítséget szeretne kapni, elérhető ez önnek?

Tudja ön, hogy milyen lehetőségeket kínál a Közművelődési Nkft., Sport és Szabadidő Nkft., Sima Út Nkft., a Prevenció Központ és a többi kerületi intézmény? Ha nem, akkor a kerület rosszul, igazságtalanul költi el ezeket a pénzeket. Aki a tűz körül van, többet kap ingyenes sportból, kultúrából, zöldterületből.

Tudja ön, hogy kihez forduljon, ha a járda felhagyásodott, így balesetveszélyessé vált? Ha ön váratlanul jó állásajánlatot kap, akkor a gyermeke hogyan juthat gyorsan bölcsődébe? Ha a szomszéd lakó gyerek sorsa embertelenné vált, tudja kihez fordulhat? Ha e kérdésekre nem a válasz, akkor az önkormányzat rosszul költi el a forrásait.

Ha ön dolgozik, és nem tud munkaidőben eljárni az önkormányzatba, talál olyan lapot, melyen az ügyeit elektronikusan is el tudja intézni? Aligha.

Ha ön a decemberben esedékes 13. havi nyugdíját fűtésre költötte, de elvette, és ezért most kénytelen segítséget kérni, tudja ön, hogy kihez forduljon? Annak jut a többi segély, aki tudja, hogy mire jogosult, érti a hivatal nyelvét, eligazodik a jogszabályok tekintetében. Igazságos ez?

Jó önnek, ha változatlan ez az önkormányzat?



Germáné dr. Vastag Györgyi MSZP

az 1. választókerület képviselője

Mint mindig, most is a bőség zavarával küzdök, amikor számot adhatok arról, ami választókerületemben, illetve a képviselő-testületben történik.

A választókerületem egyik legnagyobb problémája megoldásához, a járdák tisztántartásához a társasházak nagy segítséget kaptak az elmúlt évben. Rendszeressé vált negyedévente a járdák, utcák faltól falig, az erősebben szennyezett utcaszakaszok (Kádár, Borbély utca) fertőtlenítő tisztítása.

Az építkezés átmeneti kellemetlenségei után örömmel vette birtokba fiatal és idős, helyi lakos és más kerületből betérő a sétálóutcává alakított Hollán Ernő utca szökőkútjának hűsítő vizét, s az igényeknek megfelelően alacsonyabba állított padjait. A levegő tisztítását és a szem gyönyörködését szolgáló zöld növények sajnos többeknek olyannyira megtetszettek, hogy néhány tövet magukkal is vittek. Még szerencse, hogy az elhelyezett biztonsági kamerák felvételei alapján pontos fényképekkel rendelkezünk az elkövetőkről.

Az utca – hasonlóan a jövő évben tervezett Ditrői Mór utcai sétálóutcával együtt – a pihenést, kikapcsolódást szolgálja. Adott is már helyet szabadtéri plakátkiállításnak vagy a nagyszerű civil kezdeményezés, a Pozsonyi piknik kiegészítő rendezvényeinek. Ez utóbbi jól példázza, hogy az önkormányzat támogatja a kerületi lakosság lokálpatrióta civil kezdeményezéseit, amelyek illeszkednek a rendkívül gazdag és sokrétű kerületi köznevelődési koncepció megvalósításához. S hogy mennyire fontos a kultúra az önkormányzatunk számára, az is jelzi, hogy az állami normatívát az idén is megdupláztuk: 273 738 ezer Ft-ot fordított költségvetésünkkel a kulturális, köznevelődési területre, benne az ifjúsági programok megvalósítására.

A fenti színvonal megtartása fontos feladatunk lesz a 2010-es esztendőben is. Ehhez kérem támogatásukat ugyanúgy, mint eddig.



Harrach Tamás FIDESZ-KDNP

önkormányzati képviselő

2009 nem sok jót hozott nekünk.

Korrupció miatt az önkormányzati parkolási társaság több emberét letartóztatta a rendőrség.

A Fidesz korábban többször szót emelt azért, mert a parkolási cég vezetője semmit nem tesz a korrupció ellen. Később egy belső vizsgálaton a most letartóztatottakat is kikérdezték a megvesztegetésekről. Ők akkor tagadtak, a vizsgálat lezárult azzal, hogy semmi nincs bizonyíték. Ez már akkor is neveléses volt, kértük dr. Tóth József polgármestert, hogy csinájon végre valamit. Semmi sem történt. A rendőrség azonban cselekedett. Őrizetbe vették azokat az embereket, akiket korábban a Hír Tv is lefilmezett „munkavégzés” közben, valamint tetten értek több korrupciós parkolóőr. A lebukott öröknél sok tízezer forintot találtak, ami csak az aznapi „bevételeik” volt. Ez hetente milliós károkozást jelentett az önkormányzati cégnek. A cég szerint minden visszásságot ők sem vehettek észre. Mindez három éven keresztül zajlott. Elhisszük, hogy a cégnél mindezt senki nem vette észre?

A parkolási cég vezetőjének három éve volt rendezni ezt az ügyet, azóta tud róla. Nem tette meg, és ezzel százmilliárdot húzott ki a lakók és a parkoló autósok zsebéből. Ha ön, kedves olvasó így végezné a munkáját, vajon kirúgnák-e? Ruzsnák Imre cégvezető, volt szocialista képviselő menesztését kértük. Az MSZP helyett megvédte és megköszönte a korrupció elleni tevékenységét. Úgy látszik, még akkor is fontosabb a párton belüli szolidaritás, amikor a korrupció az egész MSZP népszerűségét a mélybe rántotta.

Az Ipoly utcai telekeldési botrány szintén a korrupció árnyékát veti a kerület szocialista vezetésére. Az ügy miatt a Fidesz-frakció ügyészégi bejelentést tett.

Végül egy kis pozitívum: tovább zöldül kerületünk. Szépen nőnek az ecetfák a Lehel utca szélén található repedésekben...



Hiszékeny Dezső MSZP a 12. választókerület képviselője

A képviselő-testület idén is több olyan döntést hozott, mely közvetlenül hat az itt élők életminőségére. Az önkormányzat 96 oktatási, nevelési szociális intézményt működtet. Ezek közül idén 27-ben fejlesztési, felújítási munkákat végeztünk.



Megújulhatott 3 bölcsőde, 13 óvoda és 7 iskola. Átépítettünk 5 konyhát a HACCP előírásainak megfelelően. Új, jó minőségű hőszigetelt nyílászárókkal láttunk el két gimnáziumot, egy általános iskolát és egy nyugdíjasklubot. Tovább folytattuk az intézmények homlokzati hőszigetelését, melynek keretében 3 óvoda és egy bölcsőde kapott esztétikus, új homlokzati burkolatot.

2009. évi beruházásaink közül kiemelkedik a Pannónia Utcai Általános Iskola teljes rekonstrukciója. Az épület teljeskörűen akadálymentes lett, szintenként WC-kel és liftekkel mozgássérültek számára. Építésszerűleg is egyedülálló az egymás fellett elhelyezett két, igényesen kialakított tornaterem és a tetején kiépített tetőterasz. Ezen beruházások sikeres befejezését az önkormányzat és saját magam sikereként élem meg. A jövőben is folytatjuk, az ún. Megújítás-programot, mely a kerület fejlődésének motorjaként segítette az alulhasznosított területek revitalizációját. A program keretében saját forrásból 26 épület bontása történt meg. Az itt élőket a korábbinál általában magasabb komfortfokozatú, nagyobb alapterületű lakásokban tudtuk elhelyezni. A program 194 család számára jelentett megoldást a lakásproblémájában. Az épületek elbontása után az önkormányzat a telkeket értékesítette, majd az ebből befolyó vételárat további komfort nélküli, rossz minőségű, alulhasznosított telken álló lakások, épületek szanálására fordította.

Holopné Schramek Kornélia MSZP a 15. választókerület képviselője

Célként fogalmaztuk meg, hogy a pénzügyi, gazdasági válság negatív hatásai ellenére 2009-ben is mindent megteszünk a kerület dinamikus fejlődésének folytatásáért, az ellátás magas színvonalának megőrzéséért. Szándékunk megvalósult.



Az egészségügy, az oktatás és a szociális ellátás területén nemcsak megőriztük a színvonalat, de bővítettük is a szolgáltatások körét. Átadtuk a Révész utcai korszerű szakrendelőt, ahol gyermekorvosi ügyelet is létesült. Ezután nem kell kerületen kívülre vinni beteg gyermekeinket. Egnapos sebészeti kiemelt magasszínű munkájáért szakminiszteri elismerést kapott.

Az oktatás fejlesztését a jövő befektetésének tekintjük. Az eszközfejlesztés keretén belül közel 180 interaktív táblát vásároltunk. Ma már szaktantermeink többségében ez a taneszköz segíti a gyermekek tanítását, a tananyag könnyebb dokumentálását. Szociális ellátórendszerünkben azoknak igyekszünk segítséget nyújtani, akik szükségét szenvednek. Újdonságként bevezettük a kerületi kártyát, amely egy újabb lehetősége a kedvezményes vásárlásnak. Kiemelten kezeljük a gyermekkorosztályt, akiknek többek között az étkezési és taneszköztámogatással kívánunk segíteni. Ez azt jelenti, hogy 350 millió Ft-tal támogatjuk étkezésüket és 70 millió Ft-tal tankönyvellátásukat.

Szűkebb környezetünk is tovább fejlődött: a Tahi utcában, a Hajdú köztől a Tomori közig gyephezagos téglával újítottuk fel a parkolókat. A Hajós játszótér felújítása befejeződött. A Máglya köz új átjárókat, illetve köburkolatokat kapott. Nagy kiterjedésű zöldfelülettel rendelkezünk. Örülök annak, hogy sokan kapcsolódnak be szűkebb környezetünk fejlesztéséhez.

Képviselői munkámat segítő javaslatokat, észrevételeket ezúton is köszönöm. Továbbra is számítok önökre – alakítsuk együtt, közösen körzetünket!

Horváth Olivér FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

2006 októbertől a Szociális és Egészségügyi Bizottságban tevékenykedem. Szerepet vállaltam az ügyvezető méltányossági kérelmeket előkészítő albizottságban, hogy minél jobban megismerjem a szociálisan szorult helyzetben élőket. A munkám során mindig törekedtem arra, hogy minél több rászorulókat itéljünk meg valamilyen támogatást, amely hozzásegítheti az adott embert a szorult helyzetéből való kitéréshez.



Az elmúlt két év alatt szociális területen a FIDESZ-KDNP-frakció mindig partner volt az állampolgárok szociális helyzetét javító intézkedések, javaslatok megszavazásában, habár a kormányzó többség szereti az ellenzék szociálisan érzéketlennek beállítani.

Minden szociális témájú előterjesztéshez fűzött észrevételemet, megszólalásomat a jobbitó szándék vezérelte, és fogja is vezérelni. A többségben lévő párt ezen törekvésemet heves verbális kirohanásokkal „jutalmazta”, amely rámutat arra, hogy hogyan értelmezi a vezetés a demokrácia fogalmát.

A 2009. év második felében a szociális kérelmek számának megnövekedése jól mutatja, hogy sajnos az itt élő embereket is érinti a válság, ezért a soron következő költségvetés elfogadásánál célunk a szociális terület megerősítése.

A következő évben, illetve a választásokig hátralévő időszakban a Fidesz-KDNP és jómagam is képviselni fogjuk a lakásfelújítási támogatásra szánt költségvetési előirányzat megduplázását.

Hangsúlyos eleme szociális programunknak a lakásfenntartási támogatás összegének az éves infláció feletti emelése, az adósságkezelési támogatás és a közgyógyellátás kiterjesztése, a méltányossági segélyekre szánt forrás növelése.

Fontosnak tartom az aktív korú, de munkaerőpiaci szempontból inaktív emberek visszavezetését a munka világába, valamint azt, hogy a közmunkába és a közhatalmú munkába minél többen kapcsolódjanak be.

Karácsonyi Zoltán MSZP a 9. választókerület képviselője

Úgy gondolom, hogy képviselői tevékenységem eredményességét a kerületi állampolgárok mérhetik elsősorban a környezet fejlődésén és a hozzáam fordulóknak adott segítségnyújtás hatékonyságán keresztül.



Önkormányzati szakmai tevékenységemet a Tulajdonosi és Lakásgazdálkodási Bizottság elnökeként végzem.

A képviselő-testület rendszeresen áttekinti az eddig megvalósult és az előttünk álló feladatokat a kerületi lakosság érdekeit szem előtt tartva. Az Őko- és a Panel-program keretében a 2008 november és 2009 október közötti időszakban kerületünkben 43 épület és benne 2220 lakás fűtőkorszerűsítése, illetve külseje újul-újulhat meg. Önkormányzatunk a pályázatok összeállításának szakmai tanácsadásán túl kamatmentes hitel nyújtását biztosította 343 millió Ft értékben. Az önkormányzati tulajdonú helyiségek elidegenítését a Tulajdonosi Bizottság a továbbiakban sem támogatja, az önkormányzati tulajdonú lakások elidegenítését pedig az önkormányzat lakáspolitikájában elfogadott alapelvek mentén végezzük.

Választókerületünkben új körbekerített kutyafuttató került kialakításra a Tüzér utcában. A Dunyov utca 10–16. szám mögötti játszótér és park felújítását kezdtük el az idén, remélhetőleg mindenki melegekedésére. A megújult játszótérek megóvása mindannyiunk közös felelőssége. Szeptemberben a Gidófalvy-lakótelepen társadalmi munka keretében fák, cserjék ültetése és takarítás történt, a munkát végzők 500 ezer Ft értékben biztosítottak zöld növényeket. Kösönöm a munkát végzőknek és a szervezőknek. Ez is azt mutatja, hogy a szebb, tisztább környezet mindenki jogos igénye, és jó példa arra, hogy önként is tesznek érte. Sikertörténet a választókerületünkben lévő nagyobb játszótérek és parkok területére parkgondnokokat munkába állítani, bizva abban, hogy segítségünkkel a tisztaság tovább fenntartható.

Kosztolányi Rita FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Nagyon gyorsan telik az idő... Gondolom ezt azért, mert ha valaki sokat szeretne tenni a kerületért, ami hasznos, értéket képvisel és előremutató, akkor minden idejét rá kell szánnia erre a munkára. Én mindezt örömmel és elhivatottsággal teszem.



Az elmúlt év során a Jogi és Közbiztonsági Bizottság elé számos fontos kérdés, probléma és feladat került. Nem kívánok most a számokkal előhozakodni, hiszen mindig érdekes mögöttük látni. Úgy értekelem, hogy ellenzéki bizottsági elnökként megtaláltam azt az egyensúlyt, ahol képviselni tudom a Fidesz-KDNP-frakció álláspontját, ugyanakkor hatékony és eredményes munkát tudok végezni, mint a XIII. kerületi önkormányzat egyik képviselője.

Döntéseink fontosságát az is mutatja, hogy számos kérdésben irányadónak bizonyult a Fővárosi Önkormányzat számára is. Tanácsainkat a Fidesz-KDNP fővárosi frakciója megfogadta és figyelembe vette, amikor véleményt formált. Ezért különösen fontosnak tartottam, hogy helyi munkámon kívül rendszeresen látogassam a közgyűlés üléseit, szakmai véleményemmel segítsen munkájukat. Hasonlóképpen igyekeztem részt venni az országunkban lakó minden polgárt érintő parlamenti szavazásokon.

Hiszen nem könnyű év áll mögöttünk. Önök is joga van tudni, hogy a börtönben ülő MSZP-s politikus, Hunvald György a fogva tartása óta is havi egymillió forintot tesz zsebre.

– Önnek is joga van tudni, hogy az MSZP-s Hagnó Miklós által felügyelt BKV-nál az elmúlt években 3 milliárd forintot fizettek ki végkielégítés címén.

És ha így nézzük, igencsak hosszú volt az év... Szeretném megköszönni az értékes gondolatokat, amikkel önök megtisztelték az elmúlt években. Továbbra is várom leveleiket a kosztolányirita@fidesz.hu címre. Vagy hívjanak problémáikkal, kérdéseikkel a (70) 433-7503-as telefonszámon.

Kovács Péter MSZP a 6. választókerület képviselője

Megint eltelt egy év, és ismét beszámolhatunk képviselői munkánkról. Szerencsésnek érzem magam, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Bizottság tagjaként hozzájárulhatok a kerület fejlődéséhez. Ha nem tudnám, hogy milyen komoly munka folyik kerületünk fejlődésének elősegítésére, akkor azt hinném, hogy csoda történt. Akik nyitott szemmel járnak, azok észreveszik az évek óta folyamatosan tartó fejlődést az egészségügyi hálózat intézményeiben is. Nemrég adtuk át a Révész utcai gyermek- és felnőtt háziorvosi rendelőintézetet és a hozzájuk kapcsolódó, megújult gyógyszerteret. Ezt követi a Bessenyei utcai háziorvosi rendelők felújítása, amely már meg is kezdődött. Önkormányzatunk költségvetésében a felhalmozásra betervezett pénzeszközök átalakulnak orvosi rendelők, önkormányzati bérlakásokká, iskolafelújításokká, sétálóutca kialakításává, és így szolgálják választóink életminőségének javulását. A felújítások átmeneti „kellemetlen mellékhatásait” messze felülmúlja a mindenki által jól érzékelhető hosszú távú előnyök. Ez várható a Pannónia utcai Kék Iskola helyén létesítendő Községi Ház felépítése esetén is. Önkormányzatunk költségvetése a világon végigsöprő gazdasági és pénzügyi válság ellenére stabilan és megalapozottan szolgálja a választási ciklusokon átívelő, távlati fejlesztési terveket. Nem véletlen, hogy kerületünk elnyerte az „Idősbarát Önkormányzat” címet, mert mindent elkövetünk lakosságunk ezen széles rétegének érdekében. Ha létezne többféle elismerő cím, önkormányzatunk minden bizonnyal sikerrel pályáznál ezekre is. A fejlődést úgy is elő lehet segíteni, hogy egy lerobbant városrészben a rehabilitáció megkezdésével katalizátor szerepet játszanak önkormányzati bérlakások építésével. Ilyen történet a Szabolcs utca és környékének megújítási programja. Készül a 2010. évi költségvetés, amelynek kidolgozásában és elfogadásában utáni végrehajtásában aktívan részt vesznek, és ennek sikerre vitelére a jövőbeli célom.



Kugyela Áttila FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Úgy gondolom, senki számára nem mondok újdonságot azzal, hogy egy rendkívül nehéz évet zárunk. Vonatkozik ez az önkormányzati, képviselő-testületi munkára és a kerület lakosaira egyaránt. A kerület 2009-es költségvetésén még nem látszott a válság, a kerület lakosai azonban már érzik a kormánypolitika rájuk zúduló hatásait. A nagypolitika, egyes képviselőtársaim véleményével szemben igenis itt trappol a kerületben, és a kerületi vezetés ezt csak igen nehezen tudja ellensúlyozni. Jellemző erre, hogy például a Szociális és Egészségügyi Bizottság (amelyben én is tevékenykedem) területén egyes fontos segélyezési kategóriákban (lakásfenntartás, kiemelt támogatás, átmeneti krízissegély, adósságkezelés) már szeptemberben elértük az éves előirányzatot. Ez jelzi, hogy a válság és a kormányzati megszorítások a lakosság egyre nagyobb hányadát érintik. A krízis mentális hatásai különböző betegségekben jelentkezhetnek. A fentiek mellett is a kerületi Egészségügyi Szolgálat (a rendelők és a háziorvosok) szerepe felértékelődik. Itt is a már korábban említett hatással találkozunk. A szolgálat beszámolóiban évről évre felsorolt nehézségek és hiányosságok az egészségügyi kormányzat kapkodó, elhibázott intézkedéseiből következnek (az OEP-finanszírozás lehetetlen változásai, a rendelők új szakágainak finanszírozatlansága stb.). Ez egyben jelképe is egy időszaknak, ahol tehetséges közösségek – itt például a szolgálat vezetése – pártállástól függetlenül óriási erőfeszítésekkel próbálják korrigálni az elhibázott önkormányzati intézkedéseket. A lakosságot érő negatív hatások megelőzésére kívánatos lenne a szűrések további bővítése, amelyre szerintünk az önkormányzatnak rendelkezésre állnak a megfelelő források. 2010-ben az emberek választásokra való felkészítése mellett életfeltételeik védelme a fő cél.



Magos Péter MSZP a 5. választókerület képviselője

Tisztelettel köszöntöm az újság olvasóit, ezen belül választókerületem lakóit. 2009-ben is folytatódott kerületünk fejlődése. Nyár végére rendben befejeződtek a felújítási munkák az önkormányzati intézményekben. Bölcsődék, óvodák, iskolák újultak meg a tízéves felújítási programunk eredményeként.



Kiemelkedik ezek közül is a Pannónia Általános Iskola átadása. A gyerekek a szeptemberi iskolakezdés alkalmával vehették birtokukba ezt a gyönyörű, minden igényt kielégítő intézményt.

Innen nem messze, az utca túloldalán fog épülni az Újlipótvárosi Közösségi Ház, amit már személy szerint is nagyon várok. Hiszem azt, hogy a kerület-rész lakóinak egy régi vágya válik valóra ezzel.

A választókerületben is több fontos dolog történt. Megépült a kerékpárút Gogol utcai szakasza, amely itt csatlakozik rá a rakparti részre. Elbontásra került az Ipoly utca 3. szám alatti két romos épület. A telken a közeljövőben elkezdődik az a komplex fejlesztés, ami magába foglalja egy társasház megépülését az új épület aljában gyermekorvosi rendelővel, élelmiszerbolttal és egyéb szolgáltató funkciókkal. Az e melletti telken egy mélygarázs létesítését, a tetején játszótérrel és a terület mögötti közpark teljes megújításával. Újlipótvároshoz méltó környezet fog itt kialakulni.

Fontos dolognak tartom, hogy a körzetben – önkormányzati kezdeményezésre – több társasházban elindult a házankénti szelektív hulladékgyűjtés. Külön kuka van a papírhulladékknak, a műanyag palackoknak.

Beszélgetve ezen házak lakóival, elmondhatom, hogy egyértelműen pozitívak a visszajelzések.

Összegezve: a 2009-es esztendő dolgos és sikeres volt, és remélem, hasonlóan hoz 2010 is!

Ha kérdése, észrevétele, problémája van, kérem, jöjjön el fogadóórámra a Herman Ottó Tagiskolába minden hónap első hétfőjén 17–18 óráig.

Várom tisztelettel!

Merker Dávid független önkormányzati képviselő

Jelenleg pártoktól független, liberális elveket valló képviselőként dolgozom, mivel korábbi pártomból, az SZDSZ-ből ez év nyarán kiléptem a kerületieket igazságtalanul sújtó ingatlanadó támogatása miatt, mivel egy képviselő elsősorban választóinak, nem pedig egy párt nevében eljáró frakciónak tartozik elszámolással.



Az év elején fogadóórát indítottam az interneten, ilyenmasholnincs.blog.hu címen, mivel a XXI. században nem tartható, hogy a kerületiek képviselőjüket havonta egyszer kereshessék fel. A blogon többször is kérdéssel foglalkoztunk, indulása óta több tízezer letöltést regisztráltunk.

Idén nyáron átadták a kerületben egész Budapest egyik legkorszerűbb biciklútját, amely az Újpesti rakpartot köti össze a Gogol, a Kassák Lajos, a Pap Károly és a Röppentyű utcákhoz át Angyalfölddel. Az EU támogatásából megvalósult beruházással jelentősen javult a kerékpáros közlekedés infrastruktúrája, hiszen korszerű tárolók is épültek. Ez egy olyan eredmény, aminek méltán örülhetünk mindannyian együtt.

Felléptem az Ipoly utca és a Pozsonyi út sarkán álló (korábbi CBA) ingatlan áron aluli értékesítése ellen, képviselőtársaimmal együtt rendkívüli testületi ülést is kezdeményeztünk. A többségi frakció tagjai azonban minden érvert lesöpörve támogatták az ingatlan sajátos körülmények közti értékesítését. Az ügyben jelenleg rendőrségi nyomozás zajlik.

Interpellációt intéztem Tóth József polgármesterhez, mert az önkormányzat intézményeiben egy olyan zenekar koncertjére került sor, amely lemezeit a legismertebb szélsőjobboldali, gyűlöletkeltő honlap segítségével reklámozza. Szerintem nem azért támogatjuk a kerület kulturális intézményeit, hogy hasonló zenekarok fellépését segítsük elő.

Amennyiben kérdésük van, keressék fel az ilyenmasholnincs.blog.hu címen internetes fogadóórát vagy írjanak e-mailt a merkerdavid@gmail.com címre.

Nagy Lajos MSZP a 3. választókerület képviselője

Éves beszámolómat, mint költségvetéssel foglalkozó képviselő, a mindannyiunkat érintő gazdasági helyzet és az önkormányzat lehetőségeinek vizsgálatára szánom.

A magyar állam hosszú évek alatti költségei súlyos egyensúlytalanságot okoztak. Az állam mérete, a reformok elmaradása miatt eleve alacsony növekedési pályán van az ország. Mindenképpen a globális bizalomhiány miatt hazánkban is erős a befektetői bizalmatlanság az állammal és a magánszférával szemben. Ehhez a három, már önmagában is jelentős belső problémához társult a világgazdasági válság begyűrűzése, amely minden nehézséget továbbélezett. Az ezen okokból fakadó helyzet ismeretében, az ország költségvetési tervezeténél figyelembevétele mellett kellett megkezdenni a jövő évi költségvetés kidolgozását.

Legfontosabb feladatunk az önkormányzat folyamatos pénzügyi egyensúlyának, stabilitásának biztosítása, a szigorú gazdálkodási fegyelem fenntartása. A lakosságot leginkább az érdekli, hogy az önkormányzati szolgáltatások megszokott színvonalra megmaradjon. Ezért minden területen biztosítjuk a takarékos, hatékony feladatellátás feltételeit, az intézményhálózat működésének pénzügyi fedezetét. Az esélykülönbségek csökkentése érdekében változatlanul kiemelt figyelmet fordítunk a hátrányos helyzetű gyermekek támogatására. A szociális juttatások megtartásával, szükség szerinti bővítésével biztosítjuk a kerület rászoruló lakosságának szociális biztonságát. Ugyanakkor lehetőséget látunk a költségvetésben biztosítani a fejlesztések korábbi évekhez hasonló színvonalát, a megkezdett és induló új beruházások fedezetét. Emellett megteremtjük a Panel Plusz és Öko-programban részt vevő társasházak felújításához szükséges önkormányzati forrást, a korszerű bérakasszallományt bővítő építkezések fedezetét is.

Úgy érzem, a jövő évi feladatainkat a fent vázoltak bőségesen kitöltik.



Rajacsics László MSZP a 19. választókerület képviselője

Választói körzetem a kerület Rákos-pataktól északra eső területe, a Duna-part közelében.

Ezt azért hangsúlyozom, mert az egyik legfontosabb képviselői vállalásom, hogy a Duna-partot a lakosság számára hozzáférhetővé tegyük, megvalósulni, sőt kiteljesedni látszik.

A Rákos-pataktól északra eső területen a szabályozási tervek már egyértelműen rögzítették a Duna-parti sétány megépítésének követelményét. Az újabban elkészült tanulmánytervek viszont bizonyítják annak lehetőségét, hogy a sétány a kerület teljes hosszában kiépíthető. A Kerületfejlesztési Bizottságban végzett munkámmal biztosítani kívánom, hogy a kerületi fejlesztéseket ennek ismeretében alakítsuk.

Továbbfejlesztjük lakókörnyezetünk értékének növekedését. Ehhez nagymértékben hozzájárul az is, hogy – mint kerületünkben több helyen – az egyik Madarász Viktor utcai 256 lakosú társasház lakói a házuk teljes felújítása mellett döntöttek közel 500 millió Ft-os ráfordítással. Ennek megvalósításához az állami segítségen túl elnyerték önkormányzatunk támogatását is.

Nagyon szeretném, ha példájukat a többi panelház lakói is követnék, melyhez képviselőként segítséget nyújtok.

Kerületünk egyik leglátogatottabb játszótérét a Gyöngyösi sétányon az önkormányzat felújította. Tapasztalhatjuk, hogy a főváros talán legszebb lakótelepi parkja, a Gyöngyösi sétány továbbra is virágok tízezeivel örvendeztet meg bennünket.

Képviselőként azt szeretném elérni, hogy ez így maradjon, ezért kérek mindenkit, hogy a parkot érezze sajátjának, és óvjuk együtt a kutyapiszoktól és a szeméttől. Céloom, hogy a közterület-felügyelet megerősödjön, határozottabban lépjen fel a szabályokat megszegőkkel szemben.

Az önkörékekben végzett munkámhoz továbbra is várom javaslatokat.



Sági Judit MSZP a 17. választókerület képviselője

A 17. számú választókerület képviselőjeként, valamint az Oktatási, Kulturális és Sportbizottság elnökeként kívánok szólni önkörékek.

Az oktatás területén – óvodától középiskoláig bezárólag – 9000 gyermek fejlődésére kellett odafigyelni az év során. A gyerekek által elért eredmények – kerületi, fővárosi és országos megmérettetéseken – jelzik, hogy elkötelezett és felkészült pedagógusok dolgoznak a kerület intézményeiben.

Az intézményhálózat fejlesztésére 4,3 milliárdot fordítottunk. Növekedett az óvodáskorú gyermeklétszám, 200 új férőhely megteremtése vált szükségessé, erre 205 millió forintot költöttünk.

A nyáron befejeződött az Eötvös József Általános Iskola felújítása, ami 209 millió forintba került. A Pannónia Általános Iskola teljes körű felújítása és fejlesztése is lezárult. Erre a projektre 2,4 milliárdot fordított az önkormányzat. A többi általános és középiskola fejlesztésére 258 millió forintot költött a kerület.

Folytatódott „interaktív tábla” programunk. A II. ütemben 50 milliót fordítottunk további interaktív táblák beszerzésére.

Fenntartottuk és jövőre is biztosítani fogjuk a tankönyvvásárláshoz és az óvodai-iskolai étkezéshez nyújtott támogatásokat.

Az önkormányzat számos olyan szolgáltatást biztosít a kerület oktatási intézményeiben, amelyeket önként, többszorgalmazóként vállalt és vállalt fel a jövőben is. Fejlesztőpedagógusok, szabadidő-szervezők dolgoznak az iskolákban; biztosítjuk továbbra is a kerület középiskoláinak számára a nyelvvizsga, valamint az ECDL-jogisítvány megszerzését, és folytatjuk egészségmegőrző ingyenes szűrő-programunkat is.

Igyekszünk sokszínű sport- és kulturális programot biztosítani a fiatalok és idősek számára is. S ha nem akarnak sportolni vagy éppen színházba menni, tehetnek egy kellemes sétát a kerület parkjaiban, például a felújított szökőkúttal díszített Gyermek téren.



Spaller Endre FIDESZ-KDNP a 11. választókerület képviselője

Két ügyet ajánlanék a figyelmükbe.

Az egyik az önkormányzat egy Ipoly utcai ingatlanának a története. Az önkormányzat eladta az ingatlan ügy, hogy a hatalmon lévők kivéve minden párt tiltakozott ellene. Nem hirdette meg rendszeresen, rövid volt a határidő, ráadásul épp ingatlanpiaci válság volt. Az általam felkért szakértő szerint 225 millió forintot bukott az önkormányzat. Később az egyik alpolgármester elismerte, hogy az eladás előtt kommunikált a nyertes vállalkozóval, aki a Tocsik-ügyben is szerepet játszott. Szomorú volt végignézni azt a vergődést, ahogy hazugságokkal, meg nem válaszolt kérdésekkel megpróbálta az önkormányzat vezetését fenntartani a korrektség látszatát. Az eladást a Fidesz feljelentése nyomán a rendőrség nyomozza.

A másik egy nagy Népfürdő utcai telek tervezett eladása. Azt javasoltam, hogy a két éve tartó eladási folyamatot szakítsuk meg, és ne adjuk el a telket. Az elmúlt két évben ingatlanpiaci és hitelválság volt, átalakult a piac. A felelős döntés az, ha most, ilyen feltételekkel nem adjuk el az ingatlan. Volt olyan szocialista, aki elmondta, hogy el kell adni az ingatlan, volt, aki a szakértelmemet vonta kétségbe. Sok mellébeszélés után most úgy tűnik, az önkormányzat nem adja el az ingatlan, az megmarad a XIII. kerületiek közös tulajdonában. Legalább ez az ügy nem végződik a rendőrségen.

Ebben a kerületben, csak úgy, mint az országban, évente százmilliók, milliárdok folynak el ingatlaneladások, kétéves közbeszerzések közepette. A spaller.hu oldalon történetek tucatjaival találkozhat. Ez az ön pénze is, hiszen öntől veszik el adók, díjak és büntetések formájában, majd nem öntre költik, de nem is az ön gyermekére, nyugdíjas szüleit, hanem hagyják, hogy elfolyjon, esetleg tesznek is érte.

Választás következik! Ne hagyja!



Stumpf István FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

„Együtt sírunk, együtt nevetünk.” Az előbbi mottó alapján összegezném a lassan hátunk mögött hagyott esztendő. Nem élünk izolált mikrovilágban. A kerületi, önkormányzati sikerek a helyi FIDESZ-KDNP képviselőcsoport eredményei is, ha ezt a helyi információs csatornák nem is gondolják általában így. Együtt örülhetünk. Van helyi fejlődés. Mondom mindezt annak ellenére, hogy örökös a stigma frakciónkon, hogy fejlődésellenesek lennénk. Habár az előrejutás ma már alapkövetelmény világgazdaságban, és nem örökös említéssel státszimbólum. Még jobban örülnék azonban, ha az – egyébként becsülendő – emléktábla-avatásokon való részvételük gyakorisága mellett kerületünk szocialista képviselői nem csupán önkormányzati szinten lennének ünnepeket segítők az őket körülvevő állampolgároknak, hanem parlamenti és regionális érdekérvényesítési szinteken is. Valóban, a hivatástudattal megáldott dolgozóknak sikerült eddig jól működtetniük kerületünket, azonban kérdéses, hogy a jövőben mennyire tudnak majd helytállni óvodáink, iskoláink, rendezőink az újabb és újabb közigazgatást is pusztító Gyurcsány-Bajnai ötletrohamoknak. Igazán elképesztő az év közben való áfaemelés, amely kínok kínját jelentette a működés kiigazításához.

Együtt örülhetnénk, ha a költségvetési esztendők elszámolásában szereplő maradványpénzek kérdésében tisztábban látnánk. Nem lenne kedvünk ellenére az sem, ha az önkormányzat szocialista vezetése keresné (és meg is találna) azokat az ideit és jövő esztendőt ÁROP-os és TÁMOP-os forrásokat, amelyekhez a maximális önerőigény 10%, de leginkább teljes egészében támogatottak. Újabb megalégedettség forrása lenne, ha a PR-fogások után valóban megújulnának intézményeink az újszerű, környezetbarát technológiák megvalósításával. Ezek a konstruktív, s nem a hatalom szavai.



Szabó Eszter MSZP a 8. választókerület képviselője

Az elmúlt esztendő gazdasági mozzanatai mindenki számára nehézséget rejtettek, s önkormányzatunknak is szembe kellett néznie az új helyzettel. Az akadályok azonban mégsem állítottak meg bennünket, hogy folytassuk a ciklusprogram megvalósítását.

Jó példa erre a nehéz helyzetben lévő egészségügy területén elért eredmény. Végre megújult a Révész utcai rendelőintézet. Az 533 millió forintból elkészült modern épület helyet ad felöltő- és gyermekorvosi rendelőknek, a védőnői szolgálatnak, egy gyógyszerháznak, s a tervek szerint az éjszakai ügyeletnek is. Az egészségügyi Szolgálat kimagasló munkáját minden kerületi lakos érezheti a rendszeres szűrőprogramok szervezésében, a modern felszereltségű rendelőkben, s egyre többen veszik igénybe az egynapos sebészetet. Ez utóbbi dolgozóinak kiemelkedő munkáját állami kitüntetéssel is elismerték.

A fejlődés szűkebb környezetünkben is megfigyelhető volt, hiszen az Esztergomi úti csatornázási munkálatokat mindannyian tapasztaljuk. De új aszfaltburkolatot kapott a Népfürdő utca szervízútja is, és nem utolsósorban megújultak játszótérünk, bekerítésre került például a Népfürdő utca 19. szám előtti, kisgyermekeknek szánt játszótér; kifestették a „dühöngőt”; új térköburkolatot kapott a Népfürdő u. 15. szám mögötti játszótérre; új játékok kerültek kihehelyezésre. A teljes beruházás 26 909 135 Ft-ba került. Emellett már csak a tisztaságot kellene megőrizni. Önkormányzatunk – csatlakozva a fővárosi köztisztasági naphoz – a lakosság bevonásával megtisztította a mártíremlékmű környékét. A nehéz helyzet ellenére tehát rengeteg változás történt 2009-ben. Jövőre sem kívánunk télenkedni, megkezdődik a Vizafogó Általános Iskola felújítása, célunk a Vizafogó sétány útburkolatának javítása is, és várhatóan márciustól bevezetésre kerül a fizető parkolási övezet, amely a lakosság számára ingyenességet jelent.

Kérdéseikkel, panaszokkal jövőre is várom önmagunkat minden hónap első szerdáján!



Szabó György FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Ismét egy önkormányzati évet zártunk le és belekezdünk ennek a ciklusnak az utolsó évébe. Az elmúlt nehéz év természetesen az önkormányzat munkáján is nyomott hagyott, hiszen a gazdasági válság nehéz, sőt, egyre nehezebb hónapjait éljük, éljük.

Amikor két évvel ezelőtt egy testületi ülés alkalmával azt mondtam, hogy a jelenlegi kormányzás az országot a 9,5 milliós koldus országává teszi, többen felvonták a szemöldöküket, és nemtetszésüknek adtak hangot. A héten napvilágot látott elemzés szerint ma Magyarországon hatmillió ember él a szegénységi küszöb közelében. A felelősök kiléte nem is lehet kétséges.

Úgy érzem, hogy az elmúlt év nem okozott számottevő változást a kerület és főleg Újlipótváros szempontjából. Az eddig is meglévő gondok nem csökkentek. A parkolási gondok továbbra is fojtogatóak, a köztisztasági helyzetben számottevő változás nem érzékelhető. Az egyetlen számottevő előrelépés a Hollán Ernő utcai sétálóutca létrehozása, ami mindannyiunk számára örömet jelent. Ez az öröm akkor lett volna teljes, ha a megszűnő parkolóhelyek pótlása is megtörtént volna ezzel párhuzamosan. Az elmúlt év tapasztalatai alapján újra kellene gondolni és szabályozni a kerületben és Újlipótvárosban a tetőtérbeépítések mostani gyakorlatát. A jelenlegi szabályok hiányosságai miatt Újlipótváros több társasházában komoly problémák jelentkeztek a kivitelezés során. A parkolási gondok megoldása érdekében át kell gondolni a kerület parkolási stratégiáját, és teret kell engedni akár önkormányzati kezdeményezéssel a mélygarázsok építésének.

Mivel a kerületi újságban az ellenzéki képviselők számára a megjelenési lehetőség meglehetősen korlátozott, kihasználom az alkalmat, hogy minden kedves kerületi polgárnak kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt is kívánjak.



Szederkényi András SZDSZ önkormányzati képviselő

Az eltelt évben a képviselő-testület a kitzűzött feladatait maradéktalanul teljesítette. A kiemelt fontosságú területek – oktatás, egészségügy, szociális ellátás – feladatai színvonalosan teljesültek, miközben intézményeink a felújítások eredményeképpen megújultak.



A kerület működése pénzügyileg megalapozott, a gazdálkodás kiegyensúlyozott.

Kiemelkedőnek értékelem hogy mind a kerület működtetése, mind a megvalósult fejlesztések úgy valósultak meg, hogy ahhoz nem kellett hitelt (kötvényt, váltót) igénybe venni.

Saját szakterületem, a városfejlesztés területén a kerület élen jár a fővárosban. A folyamatos munka eredményeképpen a kerület döntő részén már elkészültek a kerületszabályozási tervek. Ezek a tervek biztosítják azt, hogy a fejlesztések előre kialakított feltételrendszer alapján valósulnak meg, és döntő fontosságúak abban, hogy a beruházók kerületünket befektetések megvalósítására.

Kerületünk fejlődése példaértékű, a fejlesztések közül is kiemelkedik a Pannónia Általános Iskola teljes felújítása, amelynek során a százéves épületet a mai kor igényeinek megfelelően, de az építészeti értékeket megőrizve, határidőre készült el.

Az elmúlt év során olyan jelenségek is előfordultak, amelyek fölött nem lehetett szemet hunyni; kerületünkben több ízben is levetítettek egy fasiszta propagandafilm. Az uszító film forgalmazása ellen képviselőtársaimmal együtt feljelentést tettem, ennek eredménye a film bemutatásának megszüntetése volt.

A törvényes számonkérés eddig elmaradt, az ügy még folyamatban van. Mindent megteszek azért, hogy ez a súlyos provokáció ne maradjon törvényes következmények nélkül.

Szlávik Lászlóné Gubicza Katalin

FIDESZ-KDNP a 2. választókerület képviselője

A képviselő asszony nem kívánt lapunknak nyilatkozni az éves munkájáról, valamint a jövőbeli terveiről.



Szücs Péter MSZP önkormányzati képviselő

A Jogi és Közbiztonsági Bizottság tagjaként tájékoztatom önöket, hogy a bizottság kiemelten kezeli a kerület rendjét és közbiztonságát. Kerületünk közrendjének, közbiztonságának javítása, a bűnmegelőzés közös ügyünk. Évente jelentős összeggel támogatja a képviselő-testület a XIII. kerületi rendőrkapitányságot, a polgárőrséget és a tűzoltóságot.



2009-ben 102 164 E Ft-ot különítettünk el közbiztonsági feladatok finanszírozására. 30 millió forinttal támogattuk a kerületi rendőrkapitányságot. Térfelügyeleti rendszerünk bővítésére eddig összesen 90 millió forintot költöttünk. Az idei bővítés költsége 34 M Ft volt. 2009-ben összesen 47 darab új kamerával bővült a rendszer, amely Újlipótváros legfrekvenciáltabb körzeti, és a Domus áruház környezete mellett újabb közterületek felügyeletét tette lehetővé. A térfigyelő kamerák jó hatással vannak a lakosság biztonságérzetére, a lakosok több helyen kérnek és igénylik azok felszerelését. A 10 évvel ezelőtti statisztikák szerint 2009-ben 40%-kal kevesebb a lopás, 50%-kal kevesebb a betörés és 20%-kal alacsonyabb volt a gépkocsilopások száma.

A XIII. Kerületi Sport és Szabadidő Közhasznú Nonprofit Kft. Felügyelőbizottságának elnökeként szeretném tájékoztatni a lakosságot, hogy az önkormányzat továbbra is nagy figyelmet fordít a kerület testnevelésére és sportjára. Az éves költségvetésünk 2%-át költjük ezekre a célokra, mely igen jelentős összeget tesz ki. Az idén felülvizsgáltuk a kerület sportkonceptióját, amelyben továbbra is kiemelten támogatjuk a diákolimpia versenyrendszert, a kerületi sportegyesületek utánpótlás-nevelő munkáját és nem utolsósorban a lakosságot jelentősen érintő szabadidősportot. Az Ollé program keretein belül a Láng Sporttelep műfüves pályájának felújítása befejeződött. Az elavult és romos öltözőhelyiségeket, lelátót lebontottuk és helyette elkezdődött egy új sportszálló és minden igényt kielégítő öltözőkomplexum építése.

Takács Ferenc MSZP a 7. választókerület képviselője

Köszönöm a lakótársak támogatását, hiszen nehéz, mozgalmas év telt el, amelyben az önkormányzat folytatta a ciklusprogram megvalósítását az „Itt jölni” szlogen szellemében.



A gazdasági válság hatásai a kerületben élőkre is kihatottak. Az idei évben a Szociális és Egészségügyi Bizottság, amelyet vezetek, igyekezett a rászorulókat még jobban támogatni. A különböző szociális jellegű támogatásokra és segélyekre mintegy 35 millió forinttal többet osztottunk ki, mint az előző évben. A bizottsági és a testületi ülésen is elfogadtuk az „Út a munkához” program helyi tervét: a munkaképes, segélyből élők részére munkahelyteremtés és foglalkoztatás programját.

Kibővítettük a közgyógyellátásban részesülők lehetséges körét, gyógyszer-támogatással járunk hozzá a magas gyógyszerköltségek elviseléséhez. Kiemelt figyelmet fordítottunk a kerületi gyermekek támogatására. Ennek érdekében a rászorultak rendszeres támogatása mellett továbbra is ingyenes a kerületi bölcsődések ellátása, a létszámnövekedésnek megfelelően növeltük a bölcsődék és az óvodák férőhelyét, és döntöttünk új intézmény megépítéséről a Váci út 88. alatt.

A választókerület lakóinak közművelődési, kulturális és közösségi életre vonatkozó igényei kielégítésére elfogadtuk egy közösségi ház létesítését, amelyet még 2010-ben szeretnénk megépíttetni.

Elkészült a Pannónia Általános Iskola, a teljes felújítás után mintegy 800 gyermek befogadására alkalmas, korszerű, jól felszerelt intézmény kezdte meg működését a tanévben. Az iskola kerületünk büszkesége! A rendszeresen tartott fogadóórákon megkerestek a lakók egyéni kérdéseikkel, problémáikkal, a társasházi közgyűléseken is sok gond vetődött fel. Ezekre többségében közösen megoldást találtunk. Így kívánom folytatni munkámat a következő évben is. Ha további információra kíváncsi, tekintse meg képviselői honlapomat a www.takacsferenc.hu oldalon.

Tarján András SZDSZ önkormányzati képviselő

2008 óta az SZDSZ-frakció tagjaként végzem munkámat a képviselő-testületben.



2002 óta, második ciklusban vagyok tagja az Oktatási, Kulturális és Sport Bizottságnak.

Egyéves képviselői munkám elsősorban az oktatási és kulturális témákat érintette.

A kerületben tizenhét éven át pedagógusként, iskolai igazgatóként dolgoztam, így megismerhettem a diákok, szülők, a pedagógusok problémáit, amelyekre oktatási szakemberként és képviselőként is igyekszem választ adni.

Szépen fejlődő kerületünkben az állampolgárok egyre inkább megtalálják azokat az életfeltételeket, amelyek jellemzőek egy világvárosra. Ezért úgy gondolom, képviselőként elő kell segítenem, hogy olyan határozatokat hozjunk, amelyek egy élhető, mindenki szabadságát biztosító kerület fejlődését segítik elő. Az elmúlt évben napirend előtti hozzászólással kértem képviselőtársaimat, hogy pártelkötelezettségtől függetlenül vegyék észre az eredményeket és a problémákat is. Jellemző a testületre, hogy az egyik oldal csak dicsérni, a másik csak elmarasztalni tud. Kérésem ma még nem törte át a falakat. Sikerekről és kudarcokról is beszámolhatok. Az SZDSZ-frakcióval együtt kezdeményeztük, hogy a felnövekvő nemzedék egészsége érdekében tiltjuk meg a dohányzást a játszótérekben.

Sajnos, nem volt ilyen sikeres a másik javaslatom, hogy az év pedagógusa díjra a szülők szervezetei is tehessenek javaslatot. Ezt a javaslatomat az Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság többsége elutasította. Sokéves iskolavezetői tapasztalatom szerint eredményes munkát akkor végezhet egy iskola, ha minél szorosabban bevonja a szülőket az iskola életébe, ha nyitottságával szolgálja a társadalom fejlődését és véleményüket vállaló tanulókat nevel.

Kérdéseikkel bizalommal forduljanak hozzám a 340-9053-as telefonszámon vagy írjanak a www.tarjanandras.hu blogra.

Tóth Péter MSZP a 16. választókerület képviselője

Mi, XIII. kerületi baloldaliak a fejlődés pártján állunk. Bizunk a városrész fejlesztésében, még akkor is, ha néhanyan a gáncsoskodás, a hisztériakeltés, a mocskolódás és saját politikai haszonszerzésük lehetőségét látják egy-egy beruházásban.



Büszkén vállaljuk, hogy a világválság nehezítette körülmények között is gyakorlatilag hitel nélkül, saját forrásból biztosítjuk a beruházásokat, bevételeink ötödét fejlesztésre és felújításra fordítjuk. A kerület vagyona az 1994-es állapotokhoz képest több mint tízszeresére növekedett, jelenleg 77 milliárd forintot tesz ki. Fontosnak tartjuk az otthon nyújtotta biztonságot: ma már a közel 7000 önkormányzati lakás háromnegyede félkomfortos, komfortos vagy összkomfortos. Idén 30 önkormányzati lakást adtunk át a Reitter Ferenc utcában, jövőre az Ambrus és a Zsinór utcákban 115-tel növeljük tovább az állományunkat.

A pozitív változás választókerületemben is szemmel látható. Befejeződött az Eötvös József Általános Iskola épületének felújítása, a létesítmény teljes rekonstrukciója jövőre, a bútorok beszerzésével zárul. A Futár utca is megújul: a Jász utca és a Reitter Ferenc utca közötti részen közösségi teret alakítottunk ki a zöldfelületek és az útburkolat cseréjével. Előrelépés a mindennapok nyugalmának megőrzése érdekében, hogy a Béke utcában, a Reitter Ferenc utcában és a Tatai úton egyaránt sebességmérőket helyeztünk ki.

Látványos sikereink mellett fontosnak tartom az összefogást. Ennek hiánya a kerület egészének imázsát rombolja, akik önös érdekből valótlanságokat terjesztenek és rendre a fejlesztések ellen szavaznak, erkölcsileg megkárosítják és biztonságukban veszélyeztetik a kerületi lakosokat. Bízom benne, hogy a kerületben élők továbbra is a fejlődés, nem pedig a rombolás oldalán állnak. Mi, kerületi baloldaliak az elmúlt 15 év szakmai hitelességével előbbi, a biztonságot és a fejlődést kínáljuk.

Úrbán Szabó Sándor FIDESZ-KDNP önkormányzati képviselő

Szemmel láthatóan elfáradt a kerület vezetése. Ezen nincs is mit csodálkozni, hiszen a XIII. kerületi szervezet az MSZP utolsó fellegetése. Elfáradtak, vagy inkább belefáradtak a munderd védelmébe, hiszen nap mint nap ők kell megmagyarázzák az embereknek, hogy az eltelt hét év pusztítása és az ország kirablása nem is az, aminek látszik. Vagy az önkormányzatok folyamatos csonkítása milyen egyszerű dolog. Ráadásul elvesztették hű szövetségeseinket, az SZDSZ-t is.



Elfáradtak a kerületi szocialisták, hiszen a házuk táján sem mennek rendben a dolgok. Botrányok, folyamatban lévő ügyészégi ügyek, közbeszerzési anomáliák fémjelzik tevékenységüket.

Nekik kell megmagyarázniuk, hogy miért hitegették az ország lakosságát 2006-ban. Miért nem állt fel sem Szanyi Tibor, sem dr. Tóth József az öszödi beszéd után? Miért jó a nyugdíjasoknak a 13. havi nyugdíj elvétele? A sukorói telekeldástól a BKV-n át a kerületi parkolási korrupcióig minden az ő nyakukba szakad, mindent nekik kell megmagyarázni. Láthatóan belefáradtak.

Amíg a piac lendületben volt, a befektetők építkeztek. Most sok kerületi lakos nem tudja fizetni a hitelét. A kormány ezt is a helyi önkormányzatok nyakába varrta, persze pénzt nem adott hozzá. A mi önkormányzatunk ugyan nem tud majd mit kezdeni a segítségre szoruló várható rohamával, de ők kell elmagyarázzák a döntést. Ráadásul ők maguk is rész vettek minden rossz döntésben.

A magyarázkodásukat tetézik egy csipet arroganciával és hatalmi göggel, de ez már csak a veszett fejsze nyele. A kerület szocialista vezetése valóban elfáradt.

Az évek alatt betanult beszédpaneelen kívül újat már nem tudnak mondani a kerület lakosságának, így szerintem halljuk meg a ki nem mondott kérésüket, és engedjük őket egy hosszabb szabadságra vagy nyugdíjra. A XIII. kerületnek új lendület kell, és ehhez egy új erő szükséges!

Varga Zsolt MDF önkormányzati képviselő

Immáron harmadszor nyílik lehetőségem kerületi képviselőként köszönteni önt, és beszámolni a magam, valamint a képviselő-testület munkájáról.



Számtalan kerületi lakossal volt módomban személyesen is találkozni, problémáikat meghallgatni, illetőleg azokra megoldást keresni és találni.

A Jogi és Közbiztonsági Bizottság tagjaként részt veszek az önkormányzati rendeletek előkészítésében, szakmai előminősítésében. A Bizottság feladata a Testület napirendjén szereplő közrendet, közbiztonságot érintő kérdésekben való véleménynyilvánítás.

Az elmúlt év gazdasági nehézségei az önkormányzat lehetőségeit is jelentősen szűkítette. A csökkenő központi források miatt fontos fejlesztések és beruházások álltak le.

Továbbra is jelentős probléma közterületeink lehangoló állapota; a parkolás helyzete, a kerékpáros, gyalogos, babakocsis közlekedés problémája. A parkolási övezet kiterjesztése remélhetőleg enyhíti a közterek zsúfoltságát, amelyek kerületünk egyes részein már elviselhetetlenül telítettek.

Kerületünk fejlesztésének néhány elemét fontos megemlíteni: játszótérek épültek (a Dráva park kialakítása már halaszthatatlan volt), iskolák, közparkok újultak meg, Újlipótvárosban újabb térfigyelő kamerákat kapcsoltak a rendszerbe.

Megkereséseiket, véleményüket továbbra is köszönöm.

Ingyenes jogi tanácsadás

Lakással, lakhatással kapcsolatos ügyekben a lakásvesztés megelőzése céljából, tanácsot kérni és szükség esetén konzultációs időpontot egyeztetni minden hétköznap 12 és 14 óra között a 06 (20) 269-9838-as telefonszámon lehet.

TWIST OLIVÉR ALAPÍTVÁNY

Szív- és érrendszeri ambulancia a MEDOC-Egészségközpontban

KARDIOLÓGIAI VIZSGÁLATOK
Szívultrahang, terheléses és ritmuszavar-vizsgálat

Angiológiai vizsgálatok, nyaki és alsóvégtagi duplex ultrahang-vizsgálatok

GYEREKKARDIOLÓGIA
– szívzörejek vizsgálata – sportolás előtti vizsgálat



1133 Bp., Kárpát u. 7/B
Bejelentkezés: 783-6004
www.medocklinika.hu

Fejlesztés egyénre szabottan

A gyógypedagógiai hálózat átalakulásának szükségessége ma már nem kérdés, hanem megoldandó feladat az érintett intézmények számára. Többek között erről is beszélgettem a Prizma Általános Iskola és Óvoda, Egységes Gyógypedagógiai, Módszertani Intézmény (Váci út 57.) igazgatójával, *Locsmánda Alajossal*.

– Az integráció eredménye, hogy az akadályozott gyermekek ép társaikkal együtt nevelkedhetnek, amely segíti a közösségi nevelést, az együttélési szokások elsajátítását, a tolerancia kialakulását, a korai szocializációt, a társadalmi beilleszkedést. Jobban haladnak szegregált társaiknál, személyiségük kibontakoztatása teljesebbé válhat. Az integráció segíti az osztályban tanulók pozitív személyiségjegyeinek kialakulását – tájékoztatott az igazgató.

– *Kik járhatnak a módszertani intézménybe?*

– A Tanulási Képességet Vizsgáló Szakértői és Rehabilitációs Bizottság szakvéleménye alapján kerülnek hozzánk azok a gyerekek, akik támogató segítség nélkül nem lennének képesek a többi gyermekkel, tanulóval való együttműködésre. Autista gyermekekkel 1990 óta foglalkozunk.

– *Milyen módon fejlesztik a tanulókat?*

– A gyermekeket mindig egyénre szabottan, az aktualitásokhoz igazodva, nagy következetességgel fejlesztjük. A gyógypedagógiai óvodába 3–7 éves, indokolt esetben 8 éves korig járnak a kicsik. Az általános iskola 1–8. évfolyamán az osztálylétszám a 10–14 főt nem haladja meg. A tanórai és tanórán



kívüli fejlesztőmunkát a gyógypedagógiai terápiás tevékenységek, a fejlesztőpedagógiai eljárások, a gyermekpszichiátriai, pszichológiai és egyéb pedagógiai terápiák, a logopédiai ellátás, valamint a szakkörök, sportkörök, kézművesműhelyek teszik teljessé.

Az iskola a gyermek- és személyiségközpontú programjai kidolgozásáért és terjesztéséért 1997-ben elnyerte a Soros Alapítvány modellintézménye címet, amely lehetővé tette az integrált oktatás

megkezdését kéttanáros modellben. A tanulásban és értelmileg akadályozott gyermekek fejlesztésekor a nevelőtestület törekszik a nyitottságra, az új módszerek, eljárások elsajátítására. Fontos számunkra, hogy a környezet tudomást vegyen a sérült gyermekek létezéséről. Az elfogadóbb szemlélet

kialakítását igyekszünk segíteni.

– *Milyen lehetőségeik vannak a növendékeknek a nyolcadik osztály elvégzése után?*

– A tanulóink általában szakiskolákban tanulnak tovább, a súlyosan sérültek napközi otthonos ellátást vehetnek igénybe. Probléma, hogy a szakképzési kínálat korlátozott, alig nyújt esélyt az elhelyezkedésre. Ennek ellenére törekednek életminőségük javítására.

D. R.

Expedíció a Rákospatakknál

Az Ady Endre Gimnázium biológia tagozatos diákjainak egyhetes októberi terepgyakorlata zord időjárási körülmények között zajlott a Rákospatak mentén. A lelkes diákok kedvét azonban nem szegte a hideg idő. Megvizsgálták a patak vizét, kétóránként levegő-hőmérsékletet mértek, majd a napi átlagot és hőingást kiszámolva diagramot is készítettek. A jéghideg patakvizben próbálták vízi élőlények után kutatni. Sajnos eredménytelenül, legalábbis a Rákospatakban. Nem adták fel, így a Szilas-patakot is meglátogatták, ahol sok vízi ízeltlábúval – bolharákkal, hátton úszó poloskával, szitakötőlárvával – hazatérve örültek az „expedíció” sikerének.

A patakpartot – végigjárva a torkolattól egészen a Tatai utcáig – megtisztították a szeméttől, külön zsákokba gyűjtve a papír-, a műanyag és az egyéb hulladékot. A kétszeri gyűjtés eredménye csaknem 1 mázsa szemét volt.

WELLENSTEYN
Clothing Company

20% kedvezmény november 30-ig!

A német **Wellensteyn** prémium kategóriás kabátokat gyártó hamburgi cég hazai képviselője, a Pannónia utca 15-17. szám alatti üzlete mellett, az újonnan megnyílt Allee üzletközpontban nyitotta meg második márkaboltját.

Az új márkaboltban a nyitás alkalmából **20% kedvezménnyel** vásárolhatnak egészen november 30-ig!

Ezt a 20% kedvezményt a Pannónia utcai boltban is igénybe vehetik kedves vásárlóink, amennyiben hivatkoznak erre a hirdetésre.

Üzletünkben csaknem 100 féle, különböző stílusvonalat képviselő kabát közül választhatják ki az egyéniségükhöz és igényeinkhez leginkább megfelelő ruhadarabot. A kabátok egyedi megjelenése mellett nem elhanyagolható az sem, hogy speciális lélegző-, ugyanakkor vízálló anyagból, különleges eljárással készítik őket.

A 30 éves cég nem csak civilben vezető márka: Tengeri olajfúrótoronyokon dolgozók, reptéri kiszolgáló személyzetek, mentőszolgálatok, biztonsági szervezetek és az orosz hadsereg vadászpilótái is Wellensteyn ruházatban teljesítenek szolgálatot csak, hogy pár példát említsünk a sok közül.

World of fashion

www.wellensteyn.hu

Pályázaton nyertek

Támogatás a cukorbeteg klubjának

Jelentős összegű támogatást nyert az *Angyalföldi Lián Cukorbeteg Egyesület* a beteg-rehabilitáció elősegítésére. Az immár több mint tízéves múltra visszatekintő egyesület diabéteszklubja az Egészségügyi Minisztérium által kiírt pályázaton indult.

Dr. Kis-Gombos Piroska diabétológus főorvos, a diabéteszklub szakmai vezetője elmondta: a klub jelenleg több mint hatvan tagot számlál, főleg a rendelőben gondozott betegeket. A felvétel folyamatos: várják a további érdeklődőket. Minden hónap utolsó csütörtökén délután egy és három óra

ban vércukor- és vérnyomásmérés. A találkozót közös étkezés-sel szokták zárni.

Szalai Lajosné Mariann negyven esztendeje cukorbeteg. Két évvel az alakulást követően, 1998-ban lett a klub tagja, 2001 óta pedig vezetője. Mint mondja, a kezdetektől folyamatosan nőtt a létszám. A doktornő és két szakaszszisztese, *Angéla* és *Szilvia* minden összejövetelen jelen van, szakmai közreműködésükkel és tanácsaikkal sokat segítenek a betegeknek. A tagok döntő többsége az idősebb korosztályhoz tartozik, a korelnök pedig túl van a 85. életévén.



között találkoznak a Szegedi úti rendelő ötödik emeletén levő tárgyalóban. Egy-egy összejövetelen általában harminc körüli a létszám. A hasonló problémákkal küzdőknek nagy könnyebbség, ha nemcsak szót tudnak váltani, hanem folyamatos kapcsolatot is tarthatnak sorstársaikkal.

Van, amikor maguk készülnek fel egy-egy témára, máskor szakorvosokat, dietetikusokat kérnek fel előadások tartására.

A tagok ingyenesen jutnak az *Alapítvány a Cukorbetegéért* által kiadott, negyedévente megjelenő *Diabetes* újsághoz. Minden egyes alkalommal szerepel a program-

A legtöbben „inzulinosak”, ami igencsak megnehezíti a mindennapi életüket. Ezen próbál segíteni az egyesület egyebek mellett azzal, hogy a tagok számára térítésmentesen kölcsönöz vércukormérő készülékeket.

A klub működéséhez minden évben kapnak támogatást a kerületi önkormányzattól, valamint a budapesti egyesülettől is, és némi pénz a hatszázforintos tagdíjából is befolyik. A most pályázaton elnyert összeg komoly segítség, amit szeretnének a lehető legjobban hasznosítani.

(CSOP)

Fogágy- és szájnyálkahártya-betegségek



A fogágy, valamint a szájnyálkahártya betegségei a régmúltban is sokaknak okoztak kellemetlenséget, a civilizáció azonban csak rontott a helyzeten. Mégis csupán az utóbbi évtizedekben fordítanak nagyobb figyelmet ezeknek, az életminőséget kedvezőtlenül befolyásoló problémáknak az orvoslására. *Dr. Balogh Istvánt*, a Visegrádi utcai rendelő fogászatának vezető főorvosát a többi között a jellemző tünetekről és a gyógyítás lehetőségeiről kérdeztük.



A szájban rengeteg a baktérium

– A fogakat az alsó és felső állcsontban rostok rögzítik. A csontok fölött levő fogíny takarja a fog és a csont kapcsolódását. Ha a fogíny bármi miatt megsérül, akkor a szájflórából a mélybe terjed a fertőzés. A szájban ilyenkor zajló gyulladásnak külső jelei is vannak: az íny színe megváltozik, vörzsekennyé, esetleg fájdalmasá válik. Később fekély és tasak is képződhet.

A szájban normális körülmények között is rengeteg a baktérium, de amíg az egyensúly nem bomlik meg, addig ezzel semmi tennő nincs. A baj akkor kezdődik, mikor a baktériumok az íny és a

Sorvadhat az ínye annak, akinek a kivehető fogsor mellett saját fogai is vannak. Ez eleinte nem okoz panaszt, és ha a beteg elmulasztja a rendszeres kontrollvizsgálatot, akkor nemegyszer csak későn kerül felfedezésre. Sajnos egyebek mellett az immun- vagy a cukorbetegség is vezethet foglazuláshoz, majd nagy valószínűséggel az ép fogak elvesztéséhez.

A mai korszerű fogászat már lehetővé teszi a fogágybetegségek eredményes kezelését. Az eredmény nemcsak az orvoson, hanem a betegen is múlik. Ez sziszifuszi, aprólékos munka, amihez megfelelő felszerelés, a páciens részéről pedig nagy türelem és kitartás szükséges. Arra is számítani kell, hogy a kezelés fájdalmas lehet. Ezt

ronos vékony szállal behatol a fog és az íny közötti tasakba, majd azt a kiválasztott energiamentiséggel kitisztítja, fertőtleníti és eltávolítja a hámréteget. Ez elősegíti az íny másodlagos tapadását, amivel nagymértékben csökken a fertőzés mélybe jutásának az esélye. Számolni kell azzal, hogy ezt az érzéstelenítésben zajló, de így sem kellemes kezelést egy-két év elteltével meg kell ismételni.

Sokak rémálma az afta

– *A fogágybetegségek mellett vannak-e még olyan, a szájban zajló folyamatok, amelyek kezelést igényelhetnek?*

– Igen gyakoriak a szájnyálkahártya betegségei is. A teljes kivehető fogsort viselőknél sokszor jelentkezik a szájgomba. Ennek kiirtása nehéz és hosszadalmas folyamat. A gyógyuláshoz új fogsor szükséges. Sokak rémálma az afta. Akkor is kellemetlen, ha csak egy van belőle. Van azonban egy olyan betegség, amelyben sok nagy, fekélyes és fájó afta jelenik meg a szájban.

A gyengébb immunrendszerű embereknél akár egy kenyérhéj által előidézett kisebb szájnyálkahártyasérülés is okozhat aftát. Arról már volt szó, hogy a szájban sok a baktérium. Az étel sem steril, így könnyen kialakulhat fekély. Ez kezelés nélkül is meggyógyul, csak sokkal több szenvedéssel és fájdalommal jár. Ha sok az afta, mindenképpen érdemes orvoshoz fordulni, mert ilyenkor gyerekek is, felnőttek is nehezére esik az evés, ami végső soron komoly fogyáshoz vezethet. Akinél gyakran jelentkezik nagy mennyiségű afta, azon segíthet a szájnyálkahártya edzése. Erről érdemes a kezelőorvos tanácsát kikérni.

Vírus okozza az ajkakon megjelenő herpeszt. Kialakulását az immunrendszer gyengülése vagy az ételundor segíti. Bár magától is meggyógyul tíz-tizenkét nap alatt, a kezelés jelentősen csökkenti a fájdalmat és a kellemetlen közérzetet.



fog közötti résen az állcsont felé haladnak, és ott fertőzést okoznak. Ekkor ugyanis olyan sejtek jelennek meg, amelyek roncsolják a csontot, és végső soron foglazuláshoz, majd fogvesztéshez vezetnek.

– *Mi idézheti elő ezeket a fertőzéseket, és lehet-e védekezni ellenük?*

– Sokszor a dohányzás vagy a mértéktelen alkoholfogyasztás áll a háttérben, de a rossz szájhygiéné is szerepet játszhat. Fogágybetegséget okozhatnak a lepedékes, rosszul mosott fogak, az el nem távolított fogkő is. A nem jól záródó tömés gyulladást alakíthat ki. A rossz korona vagy a már dörzsölő, túlságosan régi fogsor is veszélyforrás.

azonban megéri vállalni, mert cserébe „visszakapjuk” a fogainkat.

Fertőzésveszély

– *Mire kell felkészülnünk a jó eredmény érdekében?*

– Az íny alatt kisebb műtétre lehet szükség, amelynek során felvágjuk az ínyt és speciális műszerrel kitisztítjuk a fogakat. Bizonyos esetekben csontpótlással kell kiegészíteni a műtétet. Az érzéstelenítés ellenére a beavatkozást követően előfordulhat fájdalom.

A szintentartás az úgynevezett diódalézeres kezeléssel is elérhető. Ennek során az orvos egy 200 mik-

CSOP VERONIKA

LEHEL
OPTIKA
INGYENES
SZEMVIZSGÁLAT

**1-et FIZET 2-t KAP
AKCIÓ!**

Részletek a boltban.

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

Sikeres kerületünk sportélete

Októberi ülésén fogadta el önkormányzatunk a 2007–2010. közötti időszak kerületi sportkonceptójának időarányos teljesítését.

Köztudott, hogy kerületünk kiemelten kezeli a testnevelés és a sportolás kérdését, ezért a képviselő-testület évről évre figyelemmel kíséri, hogyan alakul sportéletünk, milyen fejlesztések valósultak meg, milyen a kerületi intézményekben nevelkedő gyermekek egészségi állapota, a helyi lakosság sportolási igénye.

A testületi beszámoló megállapította, hogy a nevelési és oktatási intézményekben az elmúlt években jelentősen javultak a testnevelés feltételei. A fejlesztések eredményeként az óvodai tornaszobaprogram befejeződött. A tornatermek, tornaszobák kihasználtsága a szorgalmi időszakban 100%-os.

Az óvodák növekvő mértékben veszik igénybe az intézményen kívüli sportlétesítményeket. A Láng Sportcsarnokban 280-330, a Budapesti Honvéd SE Tüzér utcai uszodájában 220-280 óvodás gyermek sportol hetente. Az önkormányzat anyagi támogatásával a kerületi gyermekek térítésmentes úszás-, birkózás-, cselgáncsktatásban, labdás előkészítő, testtartásjavító és mozgásfejlesztő



tornafoglalkozásokon vehetnek részt.

Valamennyi általános és középiskolában működik diáksport-szervezet. A 2008–2009. közötti időszakban az önkormányzat 14,5 millió forinttal támogatta a diákolimpia versenyrendszerét, 8,1 millió forinttal segítette az iskolai diáksportkörök és sportegyesületek munkáját.

Jelenleg 17 sportágban, 6 korcsoportban, 150 versenynapon halmozottan, több mint 5500

gyermek vesz részt a felmenőrendszerű versenyeken, amelyeken minden oktatási intézmény képviseltette magát. A kerületi győztesek a budapesti és az országos döntőkön méltóan képviselték iskolájukat és kerületünket. A diákolimpián kiemelkedő helyezést elért fiatalok teljesítményét és a felkészítő szakemberek munkáját évente ünnepség keretében köszönik meg a „Jó tanuló, jó sportoló” elismerés adományozásával.

Az önkormányzat jelentős mértékben támogatja a szabadidősport fejlesztését is. Az Angyalföldi Természetbarát és Testedző Egyesület szervezi a legnagyobb tömegeket megmozgató szabadidősport-eseményeket (terem- és kispályás labdarúgó-bajnokság, asztalitenisz-, röplabda-, kosárlabdatornák, az Angyalföldi Sportfesztivál, utcabál sportprogramja), amelyeken évente 1200-1500 fő vesz részt.

Alapvető törekvése a képviselőtestületnek, hogy az utánpótlás-

nevelő műhelyek kiváló szakmai munkáját anyagiakkal megfelelően támogassa és erkölcsileg elismerje, ezzel is elősegítve a 3400 kerületi utánpótláskorú sportoló rendszeres, magas szakmai színvonalú edzéseken való részvételét.

Büszkén tekinthetünk nagy egyesületeinkre is, amelyek az országos sportélet meghatározó szereplői. A Budapesti Honvéd SE és a Vasas SC eddig 103 olimpiai és 265 világbajnokot adott a magyar sportnak. Eredményeiket elismerve önkormányzatunk minden évben odaítéli a kerület kiváló ifjúsági sportolói díjat, és jutalmazza azokat a helyi illetőségű sportolókat és felkészítő szakembereiket, akik a világversenyeken (olimpia, Eb, vb, világkupa) kiemelkedő eredményt értek el. Érdemes megemlíteni, hogy csak a tavalyi évben utánpótlás és felnőtt versenyzőink 35 arany-, 20 ezüst- és 23 bronzérmert nyertek, ezzel öregbítve kerületünk hírnevét. Ami pedig az előzőeknél talán még örömtelibb, hogy az országos trenddel ellentétben nem csökkent, hanem nőtt a kerületi sportegyesületek száma. Míg 2003-ban 38, addig jelenleg már 51 klub működik közigazgatási határainkon belül.

Sz.T.

Új helyen, korszerűbb irodában az ELMŰ Váci úti ügyfélszolgálat

Az ELMŰ újabb lépést tett annak érdekében, hogy az élesedő piaci verseny körülményei között közelebb kerüljön ügyfeleihez. A szolgáltató célja, hogy – igazodva a változó ügyfél-igényekhez – megmaradjon személyes kapcsolata is a fogyasztókkal. Fejleszti az internetes alapú ügyintézés lehetőségét a dinamikus új nemzedéknek, a személyes kapcsolattartás lehetőségét pedig az azt preferáló ügyfeleknek.

Bizonyára nem véletlen, hogy társaságunk ügyfélszolgálati irodáinál már nyitás előtt vannak várakozók, hiszen sokan a telefon és internet világában is igazán csak abban bíznak meg, akivel személyes kontaktust tudnak teremteni. Egy kedves szó, egy mosoly sokszor többet segít, mint megannyi levél megírása – hangsúlyozta a megnyitón Emmerich Endresz, az igazgatóság elnöke.

„Az utakat oda kell építeni, ahol az emberek egyébként is járnak” –



Capital Square irodaház, XIII. Dráva utca

hangzik a régi latin mondás, amit az ELMŰ is követ ügyfélszolgálati kialakításánál. Az olyan szinten önálló nagyvárosban, mint a XIII. kerület is, az újonnan épülő irodaházak és lakások energiaellátása nagy kihívást jelent, a nagyméretű, tömegközlekedéssel is jól elérhető, minden szolgáltatást nyújtani képes iroda jelenti a megoldást.

Az új irodát az ügyfélszolgálati területet irányító igazgatósági tag, dr. Marie-Theres Thiell mutatta be az érdeklődőknek. Elmondta, hogy ez az iroda immáron a 21. század igényeinek megfelelő kiszolgálást nyújtja ügyfeleinek, nem csak az ügyintézés gyorsaságát tekintve, hanem az esetleges várakozás ideje alatt nyújtott szolgáltatások tekintetében is. Az ügyintézők 16 pultnál

várják a fogyasztókat, akiknek kényelmét tágasabb váróhelyiség biztosítja, ahol újságok, tájékoztató anyagok, szakmai kiadványok segítik eltölteni az időt. Ugyancsak a váróterben kapott helyet a már ismert Energia Pont, ahol közvetlen információt kaphatnak az érdeklődők a mindnyájunkat legjobban érdeklő kérdéssel, az energiatakarékos kapcsolattal. A kicsik különféle játékokkal foglalhatják el magukat az elkülönített gyereksarokban.

Újdonság, hogy az ügyfeleket fogadó munkatárs az egyes, a konkrét ügyszor kapcsolódó anyagokat előkészíti, és szükség esetén segít a nyomtatványok kitöltésében. Ennek megfelelően az ügyintézési idő lényegesen rövidül. Szintén új szolgáltatás az ingyenes online ügyintézés olyan ügyfeleinknek, akik otthoni internetes kapcsolat hiányában itt helyben, várakozás nélkül elintézhetik ügyeiket.



Dr. Marie-Theres Thiell és dr. Szörényi Gábor, a Magyar Energia Hivatal főosztályvezetője

A tekintélyelv helyett a partnerséget szereti

Mészáros Anett átlagon felüli tehetségét senki nem vitatja. Olyan cselgáncsozó ő, akiben már évek óta benne van az igazán nagy eredmények ígérete. A pekingi olimpián még meg kellett elégednie súlycsoportjában, a 70 kilósok között a hetedik hellyel. Az idei világ bajnokságon elérte eddigi legjobb eredményét: második lett.

– A II. kerületi Csík Ferenc Általános Iskolába jártam, majd az ugyancsak sportos XV. kerületi Kovács Pál Gimnáziumban folytattam tanulmányaimat. Amikor kezdett jobban menni a dzsúdó, Pakson igazoltam, ahol azután magántanulónként folytattam, s ott is érettségiztem. Az első éremem, egy bronzot egyébként Győrben, az if-



Toncs Péter és Mészáros Anett

Klubjában, a Budapesti Honvéd Tűzér utcai csarnokában edzés után beszélgettünk.

– Korábban voltam már felnőtt Európa-bajnokságon harmadik és ötödik is és világbajnokságon is szereztem már bronzérmeket, de ez az ezüst más volt. Itt a döntőben is nyerhettem volna a kolumbiai ellenfelemmel szemben, de a bírók másként akarták. Így maradt a második hely.

– Mivel még csak huszonkét éves, így mondhatni, pályafutásából még rengeteg van hátra. De hogyan kezdődött mindez?

– Miután a labda olyan volt számomra, akár egy kocka, így a csapatsportok eleve kiestek. Édesanyám egyszer valahol látott egy plakátot, amelyen cselgáncsozni hívták a gyerekeket, ő pedig beíratott engem oda. Ez a Margitszigeten, a MAC-stadionban volt, s már óvodás koromban el is dőlt a sorsom.

– Édesanyja következetes volt: nem csak cselgáncsozni íratotta be, hanem sporttagozatos iskolába is.

júsági Eb-n harcoltam ki. Örültem neki, mert nagyon vágytam rá.

– Pakson mennyi ideig élt?

– Négy évet töltöttem Pakson, ahol bár minden körülmény adott volt, mégsem éreztem jól magam, túl monoton kisváros volt számomra, és a mesteremmel sem volt ideális a kapcsolat. Pekinget követően mindenképpen hosszú szünetet akartam tartani abban a reményben is, hogy közben csak megoldódik a váltás. Vagy másfél hónap után történt, hogy felhívott a jelenlegi edzőm, Toncs Péter azzal, hogy nincs-e kedvem a Honvédban folytatni? Volt, és azt hiszem, a lehető legjobb döntést hoztam.

– A 2010-es esztendőnek milyen tervekkel vágnéki?

– A kontinensvetélkedés Bécsben, a világbajnokság Tokióban esedékes. Különösen a japán utat várom, mert többszöri ottlétem idején mindig elvárásolt az ottani kultúra, s az a tisztelet, ahogyan egymásnak azt megadják az emberek.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Angyalföldi pálmafák

Cikksorozatunkban a piros-kék klub múltjából idézünk fel epizódokat

Baróti-társaság

Az előző számban a Honvéd–Vasas 4-3-ról volt szó.

Most a Vasas–Honvéd 4-3-ról lesz.

A gólzápor 1973-ban, a Magyar (Népköztársasági) Kupa döntőjében „áztatta” a Népstadiont, a sors pedig magát az MNK-t verte, mert a Ferenc körúton kiállított trófeát abban az esztendőben ellopták a IX. kerületi kirakatból. Az eltűnt serleg, amely helyett nyomban újat készítettek, az idén nyáron került elő Horvátországból, így Ihász Kálmán, a Vasas hajdani csapatkapitánya csak arra emlékezhet: a másolatnak is jó volt a fogása...

Hogy a 27-szeres válogatott, olimpiai bajnok balhátvéd megtapasztalja, milyen felemelő érzés magába lendíteni a kupát, azért Váradi Béla tette a legtöbbet. Az 1973-ban mindössze húszéves csatárt – miként a Népsport írta – „egyszerűen nem tudták tartani”, de a rendes játékidőben elért két gólja csupán ahhoz volt elég, hogy kétszer tizenöt perces hosszabbítás következzen. Mert hiába vezetett háromszor is a Vasas – harmadszorra Kovács Ferenc prima szólója révén –, a hősiiesen harcoló Honvéd mindannyiszor egyenlített. Ám a 98. percben eldőlt a kétórás mérkőzés: Müller Sándor keresztbe ívelt labdáját Váradi mellre vette, majd amilyen éles szögből, olyan parádés mozdulattal a „rövid”, azaz a jobb felső sarokba zúdította. A kispesti B. B., Bicskei Bertalan ezt aztán igazán nem védhette...

A lebilincselő meccset emelkedett méltatások kísérték. Íme egy ezek közül: „A két csapat lelkesedésével, küzdenitásával nagy szolgálatot tett az MNK-nak. Ilyen izgalmas fináléra nem is nagyon emlékszünk.”

Pedig volt egy másik Vasas–Honvéd-döntő is, amely bevonult a hazai futballtörténelembe. Azt 1955-ben játszották negyvenezres publikum előtt; ez mindmáig nézőcsúcs a Magyar Kupa-döntőket illetően. Negyedöntőben akadt nagyobb közönség is, igaz, a Vasas–Szombathely 7-1 azért zajlott nyolcvanezer szurkoló jelenlétében, mert a szintén 1955-ös találkozót a Népstadionban együtt rendezték az MTK–UDA Prága Közép-európai Kupa-mérkőzéssel. Apropos: a Vasas és a Honvéd a Népstadion első MNK-döntőjét vívta, s noha a „rekorder” kilátogatók félig sem töltötték meg az arénát, nyilván nem bánták meg, hogy befizettek a találkozóra. A Honvéd a Budai II, Kocsis,

Machos, Puskás, Czibor

csillagos ötössel vonult fel, a Vasas viszont a szünet után csak négy csatárral játszott, mert a center Szilágyi Gyula az első félidő végén megsérült, és cserélni annak idején nem lehetett. A létszámhátrány dacára a Vasas 2-1-ről 3-1-re növelte előnyét, s végül 3-2-re nyert Teleki (13. perc), Raduly (16.), Bundzsák (56.), illetve Kocsis (15.) és Budai II gólja (71.) nyomán.

A győztes garnitúra edzője Baróti Lajos volt.

Ugyanúgy, mint az 1973-asé. Érthető, ha az ősz mester látszott a legeslegboldogabbnak a mámorosan ünneplő angyalföldiek között, hiszen a sorozat kezdetén aligha álmodhatta meg: tizennyolc esztendő elteltével ugyanaz lesz a döntő párosítása és kimenetele. (Már csak azért sem, mert 1972-ben nagyon messziről, Peruból tért haza.) Ám úgy elszállt az a csaknem két évtized, mint a pinty.

Az idő már csak ilyen: még magunk előtt látjuk („mint-ha ma lett volna”) Váradi szédítő lövését, és azóta bizony kétszer tizennyolc év múlt el...



Ihász Kálmán a trófeával

Fotó: Képes Sport

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG FŐMUNKATÁRSA

Vasas–Honvéd 4-3 (2-1, 3-3, 4-3)

Népstadion, 15 000 néző. Jv.: Palotai.

Vasas: Tamás – Fábrián, Lakinger, Vidáts, Ihász – Török, Müller (Bazsánt, 106.), Kovács – Szabó, Váradi, Gass (Szóke, 84.).

Honvéd: Bicskei – Kelemen, Egervári, Szűcs, Lukács – Pál, Kocsis, Pintér – Pusztai, Kozma, Morgós (Bódi, 64.).

Gól: Váradi (7., 40. és 98.), Pál (14.), Kozma (55. és 83.), Kovács (77.).

ANNA OPTIKA

Óriási keretvásár

990 Ft-tól!!!

XIII., PANNÓNIA U. 48. TEL.: 329-4058 www.annaoptika.hu
XIII., POZSONYI ÚT 1. TEL.: 270-3804 NYITVA: H-P 10-18-ig

Rendőrségi esetek

A rendőrség hívószámai:
segélyhívó:
107 vagy 112
telefonanú, ingyenes:
06 (80) 555-111
XIII. kerületi
rendőrkapitányság:
06 (1) 236-2800
MMS-t fogadó:
06 (20) 212-2003

Trükkös lopás

Október 27-én a kora délutáni órákban a Radnóti Miklós utca egyik lakásába három férfi csengett be egy idős házaspárhoz vizóraleolvasásra hivatkozva. Elmondták, meg kell állapítaniuk, hogy az alattuk lévő lakó tőlük ázik-e be. Két férfi a nappaliba ment az idős úrral, a harmadik pedig az előtérben maradt a feleségével, és a vizórárt olvasta. A nappaliban közölte a két férfi, hogy a kiszállási díjuk 10 000 Ft, amit az idős úr tudomásul vett, egy szekrényből elővett borítékból átadta a 10 000 Ft-ot. A három férfi távozása után a sértett idős házaspár észlelte, hogy a szekrényből eltűnt a borítékban lévő többi pénz, valamint egy ékszeres doboz, amiben 2 db arany nyaklánc, 1 db aranygyűrű, valamint 2 db arany karkötő volt, amelyek összértéke kb. 1 000 000 Ft.

Az elkövetők közül az egyik kb. 170 cm magas, 80 kg körüli súlyú, a másik kb. 150 cm magas, 50 év körüli, a harmadik pedig kb. 160 cm magas és 30 év körüli, mindhárom férfin sapka volt.



Hatóságunk keresi az elkövetőket, és egyben kéri a lakosságot, hogy ne engedjen be senkit a lakásába, akinek személyazonosságáról nem győződött meg hitelt érdemlően. Jelen ügyben a közműszolgáltató telefonon történő felhívásával egyszerűen leellenőrizhető lett volna, hogy a sértetteknek valóban azokkal van-e dolguk, akiknek mondják magukat.

Lopás

Hatóságunk nyomozást folytat lopás vétség alapos gyanúja miatt. A középkorú sértett férfi a Lehel

Csarnokból sétált hazafelé, amikor mellécsapódott egy Tóth Lászlóként bemutatkozó férfi, akit a sértett korábbról, látásból már ismert. Az elkövető felajánlotta segítségét a cipekedésben, majd a sértett lépcsőházához érve előre ment annak 2. emeleti lakásához, ott letette a táskát és sietősen távozott. Csak a lakásához felérve vette észre a sértett, hogy a bevásárlótáskájából eltűnt a kézi bőrtáskája, benne valamennyi igazolványával, bankkártyájával.

Hatóságunk keresi az ismeretlen elkövetőt, aki 35-40 év körüli, világos bőrű, kb. 175 cm magas, vékony testalkatú, barna hajú férfi.

Prevenció és elterelés

Többfrontos harc a kábítószer ellen

A drogfogyasztási szokásokról készített 2007-es európai vizsgálat adatai szerint Magyarországon a megkérdezett 8-10. évfolyamos fiatalok 16%-a próbált már valamilyen tiltott szert.

Az Iránytű Ifjúsági Információs és Tanácsadó Iroda 21 éve foglalkozik a szenvedélybetegségek

adó Iroda szenvedélybetegségekkel foglalkozó szaktanácsadója.

– Speciális, az alkalmi drogfogyasztókat célzó szolgáltatásunk az úgynevezett elterelés – folytatja a szaktanácsadó. – 2008-ban közel negyvenen vettek részt egy fél éven át tartó tanácsadás-sorozaton, amelynek egyik része egyé-



kialakulásának megelőzésével. Ennek érdekében a XIII. kerület általános és középiskoláiban a diákok és szükség esetén a pedagógusok számára egészségnevelő foglalkozásokat tartanak a szakemberek.

– Iskolátogatásaink során a drogprevenációs órákon videofilmeket vetítünk, tájékoztató füzeteket osztunk, és minden felmerülő, a témával kapcsolatos kérdést igyekszünk megválaszolni – mondta Geist Gábor, az Iránytű Ifjúsági Információs és Tanács-

ni esetkezelést, másik része önismereti-személyiségfejlesztő csoportfoglalkozást foglalt magába. Fontos megemlítenem, hogy az Iránytű szakmai irányítója és koordinátora a XIII. Kerületi Kábítószerügyi Egyeztető Fórumnak is, amelynek feladata, hogy összhangot teremtsen a mentálhigiénével, drogprevenációval foglalkozó, illetve a kábítószer- és szenvedélyproblémákat kezelő intézmények kerületi munkájában.

VÁRKONYI R.

Iránytű Ifjúsági Információs és Tanácsadó Iroda
 1136 Budapest, Pannónia u. 34., telefon: 339-3700,
 e-mail: iranytu@kult13.hu, web: www.kult13.hu, www.iranytu.net.

Márton-napi libasült



Hozzávalók:
 1 konyhakész liba (kb. 4000 g),
 só, bors, tejföl, étkezési keményítő

Elkészítés:

A libát mossuk meg, majd töröljük szárazra. Fűszerezük meg, és mellével lefelé fordítva fektessük egy megfelelő méretű süttőtál-

ba. Mintegy 60 perc múlva fordítsuk meg, locsoljuk meg zsiradékmal. A libát süssük tovább, 30 percnél tovább locsoljuk meg egy kevés forró vízzel, az esetlegesen kisült zsírt távolítsuk el. A pecsenyelevet vízzel, tejszínnel vagy tejföllel öntjük fel, sűrítsük étkezési keményítővel és ízesítsük.

ANGYALI OTTHON II.

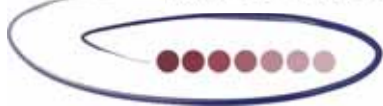
Budapest XIII. ker. Jász u. 65.	Társasház	35 lakás	35 férőhelyes teremgarázs
35 tárolóhelyiség	35 m² és 87 m² közötti, jó elosztású lakások		
Üzlethelyiségek	Irányár: bruttó 395.000,- Ft/m²		

AZONNAL KÖLTÖZHETŐ
LAKÁSOK!

Angyalföld-Újlipótváros-Vízafogó
 Vagyongazdálkodási Zrt.
 Értékesítési iroda:
 1135 Bp., Reitter Ferenc u. 21/A

Elérhetőségeink:
 Telefon: (06-1) 2700-955
 (06-30) 461-2301, (06-30) 461-2303
 E-mail: ertekesites.avkrt@chello.hu
 Web: www.angyalioththon.hu

XIII. KERÜLETI KÖZMŰVELŐDÉSI NONPROFIT KFT. PROGRAMAJÁNLÓJA



1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: 452-4290 Fax: 349-8151
www.kult13.hu, ajamk@kult13.hu

PROGRAMAJÁNLÓ

„60 éves az AJAMK!”
– Születésnap gála

November 27., péntek 18.00
Ünnepi galaműsor a művelődési központban működő művészeti csoportok közreműködésével, összeállítás a Brillantin Zenekarral
1949-től 2009-ig

Az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ 60 éve című kiállítás megnyitója

Megtekinthető december 31-ig

A belépés díjtalan!

„Netre, te gyerek” Klub

November 28., szombat 10.00–13.00
Megmutatjuk, hogyan szállj szembe a web-művészetekkel, vadászat közben remekül szórakozhatsz is! Információ: Csepregi Piroška, csepregpiroska@kult13.hu, (30) 451-9423
Ingyenes!

Baranyi Péter fotográfus

„Ismét képen” című fotókiállítása

Megnyitó: december 3., csütörtök 18.00

Megtekinthető december 16-ig.

A belépés ingyenes!



Zenés színházi estek az Angyalföldi Orfeumban

December 5., szombat 19.00
Barangolás a musicalek világában. Ress Hajni, a Madách Színház művésze és sztárvendége műsora. Közreműködnek a Madách Színház táncosai.

Belépőjegy: 1600 Ft/2200 Ft

Operencia gyermekszínház – Aranyszamár Színház

Pórujárta krampuszok

December 9., szerda 14.00

Belépőjegy: 800 Ft

Hortus M. Singers – Adventi lemezbemutató koncert

December 10., csütörtök 19.30

Belépőjegy: 1500 Ft

Bon Bon matinékonzert Budapest Klarinét Quartet: Nádiumszika!

December 13., vasárnap 16.00

A gyerekeknek szóló zenei ismeretterjesztő koncerten a felfűvös hangszereket mutatjuk be.

Belépőjegy: 1000 Ft

Gyertyafény Keringő Klub

Vasárnap 17.00–19.00

Kellemes, családias hangulatú vasárnap délután.

Vezeti: Csukáné dr. Jónás Ilona

Részvételi díj: 600 Ft/alkalom, 2000 Ft/hó

Csuka Monika Énekiskola

Kedden: 16.00–21.00, csütörtökön: 16.00–19.00, pénteken: 15.00–21.00



1132 Budapest, Váci út 50.
a Lehel Csarnokkal szemben
Telefon: 349-1501;
(30) 453-3693
www.kult13.hu
helytorteneti@kult13.hu
Nyitva tartás:
Hétfő–csütörtök: 10.00–18.00
Péntek: 10.00–17.00



Időszaki kiállítás:

Szellem – Forma, Bau-haus

Egy fotókiállítás Újlipótváros Bauhaus lépcsőházairól

Megtekinthető 2010. március 19-ig

Belépőjegy ára: 300 Ft



1139 Bp., Rozsnyai u. 3.
Telefon: 349-6308, fax: 349-6307
Levél cím: 1394 Budapest, Pf. 355
www.lmk.hu

Vers- és Prózamondók

X. Országos Találkozója

(„Élet az éveknek” Klubszövetség)

November 19., csütörtök 10.00

Előadó-művészetek Kedvelők Baráti Köre és Vers- és Prózaírók Baráti Köre

November 19., csütörtök 10.00

Erzsébet-napi bál

November 20., péntek 18.00

Magyarórá- és népdalműsor cigányzenekarral

(„Csizmadia Imre” Zenebarát Kör)

November 21., szombat 15.00



Kirándulás a Bakonyba

(István–Köves-domb–Kisgyónbánya–Bakonycsérnye)

Előzetes jelentkezést kérünk Romcsék Kálmánnál (70) 277-1037 vagy 264-9840

November 22., vasárnap – találkozó 8.30 a Népliget-Autóbusz-pályaudvar székesfehérvári kocsállásánál

Ringató – Vedd ölbe, ringasd, énekelj!

(kisgyermekkorai zenei nevelés)

November 23. és 30. hétfő 11.00

Országos Táncverseny

(„Élet az éveknek” Klubszövetség)

November 26., csütörtök 10.00

„Furfangos krampusz” – a Maskara Társulat gyermekműsora

November 27., péntek 14.00

Katalin-napi bál

November 27., péntek 18.00

Öt év Kinában – érdekességek, benyomások

(Dobos Edit előadása – ERE)

November 27., péntek 19.00

Túlélők Földje Találkozó

(Beholder Bt.)

November 28., szombat 10.00

Minden héten:

Rákgyógyító légzés (gyógytorna)

Kedden 9.00 haladóknak, 10.00 kezdőknek

Természetgyógyász Klub

Csütörtökön 17.30

(előadások, fény- és energiaadás, életmód-tanácsadás)

TE+ÉN táncest

Pénteken 18.00–21.30

Vasárnap 17.00–21.00

MODELLBÖRZE

(cserebere, vétel-eladás)

Szombaton 8.00–12.00

Univerzális Élet

(Öskeresztény Egyesület)

Vasárnap 10.00–13.00

(Kozmikus Életiskola – az Isten szellemétől kapott belső út oktatása)



1136 Bp., Pannónia u. 34. (Gergely Győző u.)

Telefon/fax: 339-3700

www.kult13.hu, www.iranytut.hu

iranytut@kult13.hu

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 10–18 óráig

Díjtalan információszolgáltatás,

jogi, pályaválasztási,

munkavállalási, pszichológiai,

szenvédellyel beteg-tanácsadások,

AIDS-szűrés.

Ingyenes internetszolgáltatás.



1132 Budapest, Váci út 50.

Telefon/fax: 350-6125

www.kult13.hu

vizonto@kult13.hu

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 12–20 óráig

ÚJ PROGRAMUNK

Szívességbolt

Adakozási lehetőség

Biztos akad olyan felesleges, ön által már nem használt, de mások számára még hasznos ruhanemű, játék, háztartási eszköz, amit szívesen felajánlana. Nálunk megteheti! Hozza el Szívességboltunkba, és adja meg a lehetőséget, hogy másoknak örömet szerezzen vele! A felajánlásokat folyamatosan fogadjuk!

Vásárlási lehetőség

Szükségek az anyagi lehetőségei, nehezen tud ajándékot vásárolni? A Szívességbolt kínálatából jelképes összegért válogathat!

Vásárlási időpont: december 1–16.,

kedd–péntek 13.00–18.00

Masszázs

Nyaki, háti, derek és egyéb mozgásszervi gondok enyhítése, ellazulás, feltöltődés masszázsszal, szakképzett gyógymasször segítségével.

Információ és jelentkezés: (30) 251-7750

RENDEZVÉNY

Életmódklub

Relaxációbemutató, lehetőség a módszer megismerésére, kipróbálására.

December 2., szerda 17.00–19.00

Részvételi díj: 200 Ft

Az Életmódklub látogatói számára ingyenes előadás a fényterápiáról és két ajándékkezelés!

Az Életmódklub résztvevői vendégeink egy csésze teára!

December 9., szerda 17.00–18.00

Részvétel csak előzetes jelentkezéssel: 350-6125

CSALÁDI PROGRAMOK

Babahalmi börze

December 4., péntek 9.00–13.00

Részvételi díj: 500 Ft/asztal

Látogatóknak és vásárlóknak a belépés díjtalan!



Kreatív játszóház

December 9., szerda 16.00–18.00

Fejlesztő foglalkozás babáknak és mamáknak.

Részvételi díj: 300 Ft

Zsibongó

Zenei foglalkozás óvodásoknak

Hétfő 16.15–17.00

Részvételi díj: 800 Ft/45 perc, 4 alkalmas bérlet: 2800 Ft, az első alkalom ingyenes!

Részletes információ és jelentkezés:

(30) 655-3852

Bogár-muzsika – Zenebölcsi

Kedd 11.00–11.30

30 perces foglalkozás babáknak és mamáknak.

Az első alkalom ingyenes!

Részletes információ és jelentkezés:

(30) 655-3852

MOZGÁSOS PROGRAMOK

Egészségvédő torna

Kímélő mozgásprogram gyógytornász vezetésével idősebbeknek

Kedd 15.00–16.00

Részvételi díj: 2500 Ft/5 alkalmas bérlet

Ovitorna

4–6 éves korú gyerekek számára játékos, zenei, táncos elemekkel kombinált, egészségmegőrző mozgásforma

Kedd 16.30–17.30

Részvételi díj: 500 Ft/alkalom

Személyiségfejlesztő programok

Személyiségfejlesztő drámacsoport gyerekeknek

Csütörtök 16.00–18.00

Személyiségfejlesztő drámacsoport fiataloknak

Csütörtök 18.00–20.00

Állandó programjaink:

francia, angol, német, olasz

társalgási klub,

matematika és angol korrepetálás,

sakk-klub, baba-mama klub,

képzőművészklub, jóga, kineziológia.



1138 Budapest, Dagály u. 15/A

Telefon: 330-5357, fax: 349-7761

www.kult13.hu, gyerekhaz@kult13.hu

PROGRAMOK
GYERMEKNEK ÉS FIATALOKNAK

Bábtáncoltató – családi táncház

November 21., szombat 16.00

Hagyományörző családi táncház és kézműves-foglalkozás. A táncházat Kádár Kata és Fundák Kristóf néptáncosok vezetik, a talpalávalót a Zagyva Banda húzza.

Belépődíj: 700 Ft/ő



Dagály Rock Klub – Ezüst-Patak-koncert

November 27., péntek 20.00–23.00

Az Ezüst Patak zenekar újítja hangzást és stílusát képvisel: eredeti népdalokat ötvözik modern rockzenével. www.ezuspatak.hu

Belépőjegy: 800 Ft/ő

Figyelem! 5 darab belépőjegyet, egy-egy Ezüst Patak CD-t, DVD-t és pótlót sorsolunk ki azok között, akik november 24-ig válaszolnak arra, hogy hol ad koncertet december 19-én a banda, illetve feliratkoznak a zenekar

gabriel.richard@gmail.com és a Dagály Rock Klub monoriszabolcs@kult13.hu hírlevelére!

Ayurvedikus babamasszázs – várandós anyukák és kismamák részére

A tanfolyamot képesített csecsemőmasszázs októrtartja, várandósok esetében egy újszülöttnak megfelelő méretű játék baba szükséges.

Tandíj: 6400 Ft/bérlés/4 alkalom

A tanfolyam megfelelő létszám esetén indul (min. 5 fő)!

Bővebb információ:

Kordé Tünde (20) 360-4865

Előjelentkezés:

Kovács Katalin 330-5357, (30) 452-0430

Hatha jóga

Hétfőn 18.00–20.00 Az első alkalom ingyenes!

Tandíj: 5000 Ft/hó (4x2 óra) www.yoga.atw.hu

Hangoló

Hétfőn 17.00

Megújult formában folytatódik a Hangoló! A gitárjátékon kívül megismerkedhetsz a hangszer felépítésével, karbantartásával, hangtechnikájával is. Megfelelő létszám esetén összeülünk

más napon is! Jelentkezés és információ Balogh

„Jenci” Jenőnél: (70) 434-8889 vagy

baloghjeno@kult13.hu

A részvétel ingyenes!

A GYERMEK- ÉS IFJÚSÁGI HÁZ
TERMEI BÉRELHETŐK!

1136 Budapest, Tátra utca 20/B

Bejárat a Radnóti utcai oldalán

Telefon/fax: 320-5380

Nyitva tartás:

hétköznap 14–20 óráig

ujlipotvaros@chello.hu, klubgaleria@kult13.hu

www.kult13.hu

Kiállítás

Kelemen Benő Benjamin grafikusművész kiállítása

Megtekinthető november 27-ig

Szilágyi János grafikusművész kiállítása

Megnyitó: november 25., szerda 18.00

Megtekinthető december 18-ig

Csikós M. Anna keramikuskészítő kiállítása

Megnyitó: december 3., csütörtök 18.00

Könyvbemutató

Orvos-beteg találkozó

dr. Várnay György: Valami történt című kötetének megjelenése alkalmából

◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆ APRÓHIRDETÉSEK ◆

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRAIS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800.

MOSÓGÉP, mikrosütő, villanytűzhely javítása márkaszervizes tapasztalatokkal, garanciával. Felújított automata mosógépek árusítása garanciával. Tel.: 453-0567, 06-30-931-9955.

TÉVÉ, LCD, plazma javítása kiszállással, garancia, hétvégén is. Új és értéksökent készülékek nagykereskedelmi áron kaphatók. Tel.: 243-3844, 06-20-316-0933. 1039 Bp., Rákóczi út 10.

PARKETTACSISZOLÁST, lakkozást, lerakást vállalok. Barabás Jenő kisiparos, XIII., Visegrádi u. Tel.: 349-4899, 06-70-558-2205, 06-70-280-0479.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542.

AJTÓ-ABLAKDOKTOR, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablak zárszerkezetének cseréjét), szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06-70-550-0269.

KÖMŰVES, burkolómunkákat, teljes körű minőségi lakásfelújítást, átépítéseket referenciákkal, rövid határidőre vállal építőipari cég. Tel.: 06-30-280-7257.

REDŐNYÖS műhely mindenfajta redőny gyártását, javítását vállalja. Reluxák, harmonikaajtók, szalagfüggönyök, napellenzők műhelyáron. Tel.: 370-4932.

FÉG, ill. ÉTI gázkészülékek javítása, duguláselhárítás (gépi); víz-, központifűtés-szerelés, ázsók, csőtörések megszüntetése. Tel.: 409-0408, 06-30-402-8305.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! Szobafestést, mázolás, tapétázást, márványozást, csempézést vállal, ingyenes felmérés. www.botticelli.sokoldal.hu, tel.: 06-20-251-4564.

VILLANYSZERELÉS! Vállaljuk lakások, irodák, üzletek teljes körű villamos szerelését, javítását garanciával. Díjtalan felmérés és kiszállítás. Tel.: 06-30-921-3788.

ASZTALOS vállal ajtó-, ablakjavítást, zárszerelést, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét, szekrény-, polckészítést, javítást, küszöbkészítést. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703.

VILLANYSZERELÉS, falfűrés, panellakások elektromos felújítása rövid határidővel, hétvégén is. Jakab József villanyszerelő mester. Tel.: 06-30-940-6162.

IRODÁK, üzletek takarítása felsőfokon. Tel.: 06-20-345-9327.

VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉSSZERELÉS

GYORSSZERVIZ: duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtészerezés és teljes körű gázkészülék-javítás. Anyagbeszereléssel, garanciával 0-24-ig! Tel.: 292-1990, 06-20-334-3438.

GÁZ-, fűtészerező gyorsszerviz, teljes körű gázkészülék-szervizelés, duguláselhárítás is, garanciával. Tel.: 06-30-367-8675, 06-20-350-3600.

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Gázkészülékek teljes körű javítása, vízszerezés, vízórák kiépítése, villany-, fűtészerezés, gépi duguláselhárítás garanciával 0-24 óráig mindennap. Tel.: 321-8082, 06-20-334-3437.

MEGBÍZHATÓ szakember vállal víz-, gáz-, fűtészerezést, valamint komplett fürdőszobák kivitelezését. Bihari Attila, tel.: 06-30-231-3177.

ANGYALFÖLDI GYORSSÉGÉLSZOLGÁLAT hétvégén is, 0-24-ig. Vízvezeték-szerelés, hibaelhárítás, csőtörés, dugulás. Szabó Károly & Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu.

FESTÉS, MÁZOLÁS

SZOBAFESTÉST, mázolás, tapétázást, burkolást, parkettacsiszolást, teljes körű lakásfelújítást vállalunk közületeknek is. Bútormozgatással, fóliatakarással. Tel.: 06-70-312-7991, 260-7534.

SZOBAFESTÉST vállalunk! A megfelelő módszerekkel. Bútormozgatással, fóliatakarással, takarítással, garanciával. Tel.: 06-30-849-6264.

FESTÉS, tapétázás, mázolás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő vállalkozó. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345.

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZAK közös képviselét szakmai háttérrel, referenciával, pályázatok készítésével családi vállalkozásban vállaljuk. Tel.: 06-30-966-6052.

RÉGISÉG

A CSECSEBECSE RÉGISÉGBOLT, HOLLÁN ERNŐ UTCA 18. keres szép régi tárgyakat, bútorokat, festményeket, szobrokat, kerámiákat, porcelánokat, ezüstöket, szőnyegeket, könyveket és papírrégiséget. Készpénzfizetés és ingyenes kiszállítás! Tel.: 06-20-973-3177.

RÉGI pénz, kitüntetés, érem vétele-eladása. Térítésmentes értékbécselés. Tátra Galéria 1136 Budapest, Tátra u. 4. Tel.: 239-4043.

OPERA Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, CD-ket, hanglemezeket, DVD-ket, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001.

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188.

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ vásárolok nagyméretű és kisebb festményeket, ezüsttárgyakat, 12 személyes evőeszközöket, cukordobozt, gyertyatartót, tálcákat stb. Kovács Margit és Gorka, herendi, meissenai, Zsolnay porcelánokat, régi álló, fali, asztali díszórákat, antik bútorokat (hibásat is). Teljes hagyatékért első vonóként a legmagasabb árat fizetem, díjtalan kiszállással, értékbécseléssel. Üzlet: I. ker., Batthyány utca 10. (Mária térenél). Tel.: 201-6188, 06-20-323-4104.

TÖRTARANY vásárlása 2800-3600 Ft között. Tekintse meg a Google-ban a Lovi's Galériát. E-mail: lakatos@mconet.hu. Keressen fel a II., Margit krt. 51-53. alatt. Lovi's Galéria, tel.: 316-3651.

'50-ES, '60-AS ÉVEK gombfocijait, focirelikviát keresi megvételre gyűjtő! Tóth Sándor, tel.: 06-20-947-0776, ocsi@porto.hu.

BÉLYEG-, pénzgyűjteményeket, képeslapokat, kitüntéseket, könyveket, dísztárgyakat hagyatékkal együtt is vásárolok gyűjteményembe. Tel.: 06-20-947-3928.

INGATLAN

XIII., DUNYOV ISTVÁN UTCÁBAN két, egymás melletti lakás eladó, 45 nm, 66 nm, irányár: 30 M Ft. Tel.: 06-20-960-3258.

Újpesten eladó új építésű (négyéves), második emeleti 80 nm-es öröklakás. A lakás helyiségei: előtér-tárolószekrény, nappali egy falrúccsal (kivethető), átadóablakkal szeparált konyhával; plusz két nagy szoba, valamint gardrób helyiség, WC, fürdőszoba. Minden szobából ajtó nyílik a tágas erkélyre. A ház fűtése saját gázkazánal történik. Az épület belső kerttel, saját játszótérrel rendelkezik. Irányár: 24,5 millió. Tel.: 06-30-212-9553.

ELADÓ XIII., Taksony u. 14.-ben egy 34 nm-es, egyedi fűtésű, teljesen felújított, új nyílászárókkal felszerelt lakás 13 M Ft-ért. Tel.: 320-5763.

ELADÓ a XIII., Szent László utcában, közel a Rokolya utcához egy 15,5 nm-es teremgarázs. A beálló havi átlagköltsége 200-300 Ft/hó. A beálló ára: 1 800 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten, a XIV. kerületben, az Orbó utcában egy 80 nm-es családi ház 282 nm-es telekkel. A ház 2 szobás + beépíthető tetőterrel rendelkezik, cirkófűtéses és található benne egy cserépkályha is, a hátsó udvaron terasz + egy 20 nm-es műhely. Ára: 29 200 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

KIADÓ Budapesten a XIII. kerületben, a Násznagy utcában egy családi ház felső szintje, 90 nm + 20 nm-es galéria. Helyiségek: 3 szoba, amerikai konyha, fürdő-WC, 2 WC, galéria, erkély. A ház cirkófűtéses, a környezet jeleje családias. 2 havi kaució szükséges. Bérleti díj: 140 000 Ft/hó. Rezszi: kb. 20-25 000 Ft + internet. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Mogyoródon egy 1 szobás, 35 nm-es, gázkonvektoros, kertés ház, 807 nm-es telekkel. A házhoz tartozik pince, garázs és kenel. Ára: 15 200 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

KIADÓ Budapesten a VI. kerületben, a Lehel utcában egy 133 nm-es, 3 és fél szobás, I. emeleti, cirkófűtéses téglalakás. Közlekedés: 14-es villamos, 3-as metró. Bérleti díj: 150 000 Ft/hó + rezszi (kb. 16 100 Ft). Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten a XIII. kerületben, a Röpöntyű utcában egy 50 nm-es, 2 szobás, III. emeleti távfűtéses, felújítandó, zöldövezeti lakótelepi lakás. A lakáshoz tartozik pince. Ár: 12 500 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten a III. kerületben, a Berend utcában csendes, parkos, családiás környezetben egy 34 nm-es, III. emeleti, gázkonvektoros, felújítandó téglalakás. Közlekedés: 1-es villamos, 18-as busz. Ár: 9 500 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten a XIII., Futár utcában, egy 74 nm-es, I. emeleti, 2 és fél szobás, házközponti fűtéses panellakás. Közlekedés: 20-as, 30-as busz. Iskola, óvoda és élelmiszerüzlet a közelben. A lakáshoz külön vásárolható garázs 2 900 000 Ft-ért, a lakás ára: 14 500 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

XII. ker.-ben, Szabadság-hegyen, a CSILLEBÉRCI ÜDÜLŐTELEPEN gyönyörű, örökpanorámás, 140 nöl-es telek 75 nm-es építménnyel eladó. Bejárta a főútról. Ára: 22 M Ft. Tel.: 06-20-251-7709.

ELADÓ Budapesten a XIX. kerületben, a Zrínyi utcában, csendes, parkos környezetben, jó közlekedéssel egy 59 nm-es, 1+2 fűszobás, távfűtéses, VII. emeleti panellakás. Ár: 10 000 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten a XIII. kerületben, a Lehel utcában, közel a Kartács utcához és a Hungária körúthoz egy I. emeleti, 122 nm-es, 4 szobás lakás. A lakás két 61 nm-es lakás összeépítve. Mind a két lakás paraméterei megegyeznek (konyha, WC, fürdő, előszoba, nappali, 2 szoba, gardrób). A ház téglalapított, házközponti fűtéses. Közös költség: 4400 Ft/nm. Parkolás a ház belső udvarán lehetséges. A két egybenített lakás ára: 27 250 000 Ft. Tel.: 270-09-55, 06-30-461-2301.

ELADÓ Budapesten, a XIII. kerületben, a Babér utcában egy 58 nm-es, 1+2 fűszobás + étkező, jó állapotú távfűtéses lakás. A közelében található a 105-ös, 120-as busz és a 3-as metró. A közös költség: 10 500 Ft, a fűtés télen: 28 000 Ft, nyáron: 6000 Ft. Ár: 10 600 000 Ft. Tel.: 270-0955, 06-30-461-2301.

1% INGATLANIRODA. Eladó-kiadó lakások a kerületben. 1% közvetítői díjért vállaljuk lakása eladását. 1133 Budapest, Visegrádi u. 76. (Cézár-ház). Telefon: 801-2121, www.ingatlan.net.

ELADÓ Budaörsön egy 430 nm-es, 4 szintes családi ház, 1331 nm-es telekkel. A ház teljesen felújított, központi fűtéses, klimatizált. Extrák: kerti öntözőrendszer, automata kapunyitó, jakuzzi, medence, teli kert. Ár: 95 000 000 Ft. Tel.: 270-09-55, 06-30-461-2301.

Privát keresek saját számomra 30 és 70 nm közötti, magasabb emeleti felújítandó lakást Újlipótvárosban. Kornay Tamás, tel.: 06-30-922-7653.

XIII. kerületi társasház eladná a ház tetőterét. Érdeklődni a közös képviselőnél, h-p-ig 9-17 óráig. Tel.: 06-30-587-3215.

A XIII. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT KÖZHASZNÚ NONPROFIT KFT. a Szegeci út 17. és a Visegrádi utcai szakrendelőiben bérbé adó területeket kínál. A Szegeci úti rendelő IV. emeletén 7 nm-es zárható üzlethelyiséget, a Visegrádi utcai rendelő földszintjén kb. 3-5 nm-es pultos árusítási lehetőséget kínálunk. (Mindkét helyre javasolt tevékenység pl.: könyvadás, a Visegrádi utcában pl.: újságárúsítás). Kizárt tevékenységek a Szegeci úti rendelőben: élelmiszer/büfé, optikai eszközök, ortoped cipő, gyógyászati segédeszköz, audiológiai termékek, gyógynövény/gyógyhatású készítmény árusítása, mágneságy-forgalmazás. Kizárt tevékenységek a Visegrádi utcai rendelőben: élelmiszer/büfé, optikai eszközök, egészségügyi talpbetét árusítása. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon.

XIII., BALZAC utcában, a Pozsonyi útnál 58 nm-es, szobahallos, személyzetis, emeleti, felújított, erkélyes lakás eladó. Irányár: 25,2 M Ft. Tel.: 06-20-498-5878.

KÖNYVELŐ(K)NEK 40 nm-es olcsó rezsijű új iroda 40 000 Ft-ért a Domus közelében kiadó. Tel.: 06-30-952-4323.

XIII., TEVEHÁZBAN 58 nm-es, tágas, világos lakás, alacsony rezsivel „recessziós áron”, 17,4 M Ft-ért eladó. Tel.: 06-70-555-2312.

EGÉSZSÉG

LESZOKTATJUK a dohányzásról egyszeri, 26 perces bioresonanciás terápiával 7000 Ft-ért. A Gömb utcából átmentünk a Nyíró Gyula Kórházba, az újpesti nagy SZTK-ban. Bejelentkezéssel: 06-70-271-9867.

VÉRZIK az inye? A fogínygyulladás ma már megelőzhető, jól kezelhető! Rendelünk a Nyugatnál várja önt. Tel.: 332-3782.

GYÓGYPEDIKŰRŐS házhoz megy, kiszállási díj nélkül. Jerabek Éva, tel.: 06-20-439-1586.

DR. JACSÓ ÁGNES: belgyógyászati, arteriográfiás (érelmeszesedés) vizsgálatok. Cím: XIX., Rózsavölgyi tér 1/B (a templom mellett). Tel.: 06-30-334-2093.

THAI BABAMASSZÁZS-OKTATÁS SZÜLŐKNEK. Thai masszázis felnőtteknek. Hegedűs Gyula utca 49-51. Tel.: 06-30-246-5215. www.thaimasszazs-babamasszazs.hu

MOZGÁSSÉRÜLT, halmozottan sérült gyermekek Pető-módszerrel való fejlesztését vállalja konduktor. Tel.: 06-20-945-0888.

AROMATERÁPIÁS és ayurvédikus indiai gyógynövényolajos masszázis nőknek, relaxálás, feszültségoldás, immunerősítés. Imre Julianna, tel.: 06-20-497-9063.

SEMTRÉNING, reflexológia, talpmasszázs, állapottel-mérés-kezelés, életmódbeli tanácsadás lelkiismeretes szakembertől, nyugdíjasoknak kedvezmény. Dózsa Gy. út 53. Tel.: 06-70-526-5569, www.reflexonaterapia.hu.

SPORT

ANGLIÁBAN végzett fitnessedzőnő egyéni igényeknek megfelelően hölgyeknek magánórát ad (callanetics, pilates, jóga, gerinc- és kismamatorna). Tel.: 06-30-370-7155.

PILATES a Szent István parknál. Gerincet és ízületeket kímélő torna minden korosztálynak. Egyéni és kiscsoportos órák. Tel.: 06-30-964-2110. E-mail: pilates@darabos-zsuzsa.hu, web: www.darabos-zsuzsa.hu.

OKTATÁS



GITÁR- ÉS BASSZUSOKTATÁS kezdőknek, haladóknak tapasztalt tanártól megfizethető áron. Tel.: 06-30-544-8405.

DIPLOMÁS ZENETANÁRNŐ vállal zongora-, fuvola-, furulya-, ének-, szolfézs-, zeneelmélet-oktatást kezdő és haladó szinten. Tel.: 06-70-367-1810.

KÉMIA-, MATEMATIKAKORREPETÁLÁST, érettségire felkészítést vállal egyetemi hallgató. Tel.: 06-70-383-3842.

MATEMATIKA-, fizikatanítás általános és középiskolások részére nagy hatékonysággal szaktanártól. Házhoz megyek. Tel.: 06-20-959-0134.

LOGOPÉDIA. Gyermekek- és felnőttkori beszédhibák, olvasás- és írásproblémák terápiáját vállalom közel a West Endhez. Tel.: 06-70-340-3179.

GONDOZÁS

CSALÁDKOZHÓZ közvetítünk megbízható idősgondozókat, bébiszittereket, házzvetőnőket akár bentlakással is. Empátia 06-1-336-1094, 06-70-380-5650.

TÁRSKERESÉS

TÁRSKERESÉS gyorsan, diszkrétén, személyre szabott segítségével! Tel.: 302-7324.

ÁLLÁS

LEINFÖRMÁLHATÓ, középkorú nő takarítást, vasalást vállal hétköznapokon 9-15 óráig. Tel.: 06-30-315-3717.

PROFITVÁLTÁSON gondolkodó vállalkozók részére teljes háttérrel biztosító nemzetközi holding konkurenciamentes üzletváltást kínál biztos profittal. Tel.: 06-20-942-9459.

A XIII. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT KÖZHASZNÚ NONPROFIT KFT. karbantartó szakmunkást keres vízvezeték-szerelő és/vagy lakatos szakképesítéssel kétműszakos munkarendbe. Az állás betöltéséhez erkölcsi bizonyítvány szükséges, előnyt jelent a B kategóriás jogosítvány és PÁV III. vizsga megléte. A munkakor 2009. december 1-jétől tölthető be. Szakmai önéletrajzot a muszak@euzszolg.hu e-mail címre vagy az 1139 Budapest, Szegeci út 17. levelé címre várunk.

LEHEL csarnoki üzletünkbe szombat-vasárnap délelőtti munkára bolti eladót keresünk. Tel.: 290-2296, 06-30-282-7559.

WESTEND környékén kiskutya rendszeres sétáltatására van szükség. Jelentkezés telefonon: 329-4560.

EGYÉB

MEGUNT, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Tel.: 06-20-956-4084. Nem vagyok kereskedő.

SZÍVVIZSGÁLAT

SZÍV- és érrendszeri szűrővizsgálat arteriográfiával. Gyors, fájdalommentes módszer az érelmeszesedés kimutatására korhatár nélkül. Azonnali kardiológus orvosi kiértékeléssel. www.joszivvel.hu. Jelentkezés: 06-30-954-0886.

1%

A SÓSKÚT 2000 TÁRSASÁG megköszöni az sja 1%-ából 2008. évben befolyt 120 217 Ft összeget, amelyet alapszabálya szerint kulturális rendezvényeinek finanszírozására fordított.

SZÉPSÉG

ERGO LINE Szolárium és Infrazsáuna Stúdió! XIII., Tátra u. 5/C. Legújabb gyors- és mélybarnító csövek! Azonnali eredmény! 06-70-452-4954.

Az apróhirdetés ára 15 szöveg bruttó 2700 Ft, ezen felül szavanként 125 Ft. Lapunk következő száma 2009. december 1-jén jelenik meg. Lapzártá: 2009. november 23.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

OPTIKA

**Multifokális lencse
kipróbálási akció:
13 390 Ft/db helyett
7700 Ft/db**

**Részletekről érdeklődjön
az üzletekben.**

VI., Lehel u. 5. (Bulcsú u. sarok); Telefon: 349-6550
XIII., Béke u. 106. (Fiastryúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos
és dr. Gyurákovics Margit főorvos

Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt.
NYILVÁNOS ÁRVERÉST HIRDET

3 db lakás és 34 db nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogának megszerzésére.

Az árverés időpontja: 2009. december 3-án, csütörtökön 8.30-tól.

Az árverés helye: Angyalföldi Vagyonkezelő Zrt. (XIII., Béke u. 65.)

További információk: 450-3120, 450-2786 telefonszámon,
és a www.avkzrt.hu, valamint a www.bp13.hu honlapokon.

Dr. Forján Judit
**előzetes telefonos egyeztetéssel
ingyenes jogsegélyszolgálatot
nyújt**

Tel.: 316-0985, 349-3624,
06 (26) 316-227

Gördüljön be Magyarország egyik
legmegbízhatóbb, márkafüggetlen szervizébe:

Mobil STAR
Autótechnika

- Helyszíni vizsga, vizsgára felkészítés
- Számítógépes hibakeresés
- Zöldkártya (benzin, dízel)
- Gumicsere

**INGYENES MOTORLAJCSERE,
AMENNYIBEN NÁLUNK
VÁSÁROLJA AZ OLAJAT!**

MOBILSTAR AUTÓTECHNIKAI KFT.
1138 Budapest, Újpalotai út 20-22.
Telefon: 350-3386, 412-0950, fax: 340-1918
E-mail: ujpalotai@mobilstar.hu • www.mobilstar.hu
Nyitva: hétfő-péntek 7-18, szombat 9-14 óráig.

**Nálunk megkapja ugyanazt
a szolgáltatást, javításokat,
mint a márkaszervizekben
- de nem márkaszerviz-díjakon!**

Urológia és Andrológia
magánrendelés

Vese- és prosztatatabajok,
gyulladások, daganatok,
vizeletcsepegés, merevedési és
nemzőképességi zavarok
KIVIZSGÁLÁSA, KEZELÉSE
Dr. Rózsahegyi József
az orvostudomány kandidátusa

KEDD, CSÜTÖRTÖK:
16.00 – 19.00
06-20-972-5592
350-0631, 350-1898

1131 Budapest, Babér út 32. l.em.
Göncöl és Babér utca sarok
Parkolás a VITALORG udvarán
www.vitalorg.hu

GÉPELÉS

**Levelék, szakdolgozatok,
diplomamunkák,
nagyobb terjedelmű szövegek stb.
számítógépes gépelését vállalom
nyomdaipari végzettséggel.**

Tel.: 06-20-260-3878

DR. ALEXANJAN NELLI
szülész-nőgyógyász főorvos

1081 Bp., Rákóczi út 63. l. em. 11.
Tel.: 313-5541, 06-20-431-3917

- nőgyógyászati ráksűrő vizsgálat
- nőgyógyászati panaszok kezelése
 - tiniambulancia
 - menopausa ambulancia
 - terhesgondozás
 - szüléslevezetés
 - terhesség-megszakítás stb.

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammut közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182, 06-20-410-0534
E-mail: lifo@axelero.hu

Az élet a maga teljességében

A tehetség az tehetség. Mese nincs. *Kelemen Benő Benjámín* grafikusművészen a tehetség az bizonyos. Talán ezért is lett a november 27-ig az Újlipótvárosi Klub-Galériában látható pincetárlatának a címe *Bohumil Hrabal* patyolatceduláiból kölcsönözve: *Bizonyos foltok*. Tervező- és képgrafikusként is meghatározó kortárs alkotó Kelemen Benő Benjámín. Munkáival folyamatosan szerepel rangos országos és nemzetközi kiállításokon, jelenleg a budapesti Barcsay Teremben megrendezett Tervezőgrafikai Biennálén, valamint Chilében is láthatóak munkái. Az Újlipótvárosban nyílt kiállításán harminc tárgyával, huszonöt grafikájával és öt vegyes technikájú reliefsével ismerkedhet meg a közönség.

- Bizonyos foltok című sorozatában néhány alapmotívum ismétlődik. Ezek egyszerű vizuális elemek: körök vagy ívek, teli vagy áttört, szabályos és szabálytalanul záródó mértani alakzatok. Valamennyi elem kódolt tartalmat hordoz. Jelentésük állandó, de minden felhasznált forma minden egyes kompozícióban új kontextusba kerülve más-más módon artikulálja a jelentést. Ekeves szóból való vizuális építkezés további fontos mozzanata, hogy az összes felhasznált motívum és eszköz mindig tökéletes



anyagi minőségben jelenik meg. A műben, mint teljességmetaforában koncentráltan minden együtt van, ami létezik, de legfőképpen az élet a maga teljességében, vagyis a harmóniát kereső ember a maga gyöttrő és felemelő, elhomályosító és megvilágító álmaival, pusztító és építő valóságával - írja művészi alkotói módszeréről *N. Mészáros Júlia* művészettörténész. Kelemen Benő Benjámín a 2007-es Győr-Moson-Sopron megyei Príma Díj kitüntetettje, a mosonmagyaróvári Art Flexum Művészeti Társaság alapító tagja.

B.I.

Terményünnepség

A Pannónia Általános Iskola német nemzetiségi tagozata minden év októberében megrendezi terményünnepségét, az Erntedankfestet, amely az őszi betakarítás végét jelzi.

A pannóniás tanulók őszi versekkel, dalokkal, jelenetekkel és német nemzetiségi táncokkal készültek a rendezvényre. A vendégek között voltak a neuenbürgi gimnáziumból érkező német cserediákok is. A vidám műsort kóstolókkal és színes jelmezekkel tették még hangulatosabbá. A kellemes délután elzúlt egy különleges programmal is kiegészült: fellépett műsorával a dunabogdányi hagyományörző csoport, akik sváb tájszólásban adtak elő dalokat, meséltek történeteket, valamint tanítottak mon-

dókákat a kíváncsiskodóknak saját német nyelvjárásukban.

A műsor utáni kézműves-foglalkozáson bárki készíthetett magának őszi terményekből játékot, dísz tárgyat. Az asztalok körül sürgő-forgó sokaság alig akart szünni.

Az Erntedankfestre a német diákok mellett minden évben meghívják az ovisokat is, akiket szintén ünnepi műsorral köszöntenek. Az apróságok és szüleik így megismerhették és megcsodálhatták a nyár alatt megújult iskolát, emellett pedig bepillantást nyerhettek a pannóniások mindennapi életébe is.

SZABÓ VIKTÓRIA

**Szeretettel hívjuk és várjuk Önt és kedves családját
hangversenyünkre, melyet a Zeneiskola
Zenélő Gyerekek Alapítványának javára rendezünk,
november, 27 - én - pénteken - du. 6 órakor
a XIII. ker. Zeneiskola hangversenytermében. (XIII. ker. Hollán E. u. 21./b)
Közreműködik: a Tárnoki Utóegyüttes Riha Emil vezetésével, és
a Zeneiskola fúvószenekara Kovács Marianna vezetésével
A belépés díjtalan,
kérjük, támogassák adományaikkal az Alapítványt!**

Játsszóház
...ahol gyakorolják a tanulást!

Nyílt hét november 23-27!

Összes képességfejlesztő és tematikus foglalkozásunk és a képességmérés az új érdeklődők számára ezen a héten **INGYENES!**

Társasjáték klub!
Keddenként 17-19 óra között minden korosztálynak. Ismerkedjen meg a játékmester segítségével stratégiai, taktikai, családi társasjátékaikkal!

Játékkuckó!
Köretlen játékos délelőtt hétfő és szombat 9-12 óráig. Akár csak 1 órára is kipróbálhatja játékszervezőnk és fejlesztő eszközeinket!

1135 Bp., Reitter Ferenc u. 22.
Telefon: 78 44 261

Pöttöm-Pánko www.pottom-panko.hu

Arany Ősz

Az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban rendezték meg a IX. Arany Ősz Nemzetközi Művészeti Fesztivált október 26-án. A rendezvényen ukrán és magyar fiatalok mérték össze tánc- és énektudásukat.

A veszprémi székhelyű Renaissance 2009 Fesztiválszervező Iroda 2002 őszén Balatonfüreden szervezte meg az első Arany Ősz Nemzetközi Művészeti Fesztivált. A rendezvény sikerét látva a szervezők úgy döntöttek, folytatják a hagyományt és a következő

esztendőben újra megrendezik. Így borult „Arany Őszbe” Herend, Nagyvácszony, Taliándörögd, Veszprém és Hévíz. 2006-tól a fesztivált a fővárosba helyezték át.

A XIII. kerületi Angyalföldi József Attila Művelődési Központ 2007 óta ad otthont a rendezvénynek, amelyre idén a magyarok mellett Ukrajnából érkeztek fellépők.

- A művészeti fesztivállal az a célunk, hogy a különböző országokból érkező gyerekek találkozzanak egymással, megismer-

jék a nemzetek népszokásait, népviseletét, ezzel is gazdagítva világképüket - tájékoztott a szervező, *Vári József András*. - A produkciókat ez alkalommal neves zsűri - többek között a Csillag Születik Közhasznú Egyesület elnöke, *Junek Adrienn* és a cseh származású balettművész, *Hanna Kovacssova* - bírálta el.

A szebbnél szebb táncosok és énekesek mellett az egyik kereskedelmi csatorna tehetségkutató műsorának „továbbjutója”, *Eőry Viktória* is fellépett, aki gyönyörű hangjával az Arany Ősz zsűrijét is elkápráztatta.

(SZV)

Heti bölcsesség



„Tanulj szerénységet, örülj a szépségnek, s ne várj tőle mást, mint amit adhat. Az élet melegségét pedig keresd másutt; a szépség hideg láng, nem lehet melegedni mellette.”

Márai Sándor

Netre, te gyerek® klub

Az internet sok veszélyt rejt a gyermekek számára. Az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban (József Attila tér 4.) foglalkozást tartanak a fiataloknak, hogyan használják biztonságosan szórakozva a világhálót. Bővebb információ a (30) 451-9423-as telefonszámon kérhető.



Jó termék adatbázisa



Szerencsére egyre többen szeretnének bio- vagy magyar terméket vásárolni. Azonban nem könnyű eligazodni a választékban, illetve az sem mindig egyértelmű, hol lehet beszerezni ezeket. A Tudatos Vásárlók Egyesületének Jó termék adatbázisa ebben nyújt segítséget. Új szolgáltatásuk az étellel, italokkal indult, remélhetőleg hamarosan kibővül a tisztítószerekkel, ruhaipari termékekkel, papíráruval, irodaszerekkel is. A Jó termék adatbázis elérhető a www.tudatosvasarlo.hu oldalon.

Éltető tánc



A borongós napok szomorkás hangulatát dobjuk fel egy jó kis zenével és táncsal. Kerületünkben minden korosztálynak kínálnak számtalan ritmikus szórakozási lehetőséget. Novemberben az Erzsébet-napi balon a Láng Művelődési Központban (Rozsnyai u. 3.) a régi korok melódiájára akár egy forró tangót is járhatunk, aki pedig a modern zenét kedveli, az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Házban (Dagály utca 15/A) dance aerobicon vehet részt. Bővebb információ a www.kult13.hu weboldalon olvasható.

Keresztrejtvény

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11				12					
13			14		15			16	
17			18	19			20		
21			22			23			
		24			25				26
	27				28			29	
30				31			32		
33			34			35	36		
37		38			39		40		
41									

Előző rejtvényünkben Friedrich Schiller mondását rejtettük el. A helyes megfejtés: Az idő tanácsot ad. Nyerteseink: Rajnai Gizella, Zemen Renáta.

Mostani rejtvényünkben egy külföldi író nevét és egyik művének címét rejtettük el. Beküldendő a vízszintes 1. és a függőleges 30. számú sorok megfejtése. Beküldési határidő: november 23. A helyes megfejtést beküldők között Premier magazint sorsolunk ki.

Vízszintes: 1. Norvég drámaíró, költő (1828–1906). 11. ... Kazan; Oscar-díjas filmrendező. 12. József Attila verse. 13. Női név. 15. Következmény kiváltója. 16. A közelebbi. 17. Én, latinul (EGO). 18. Talán, népies szóval. 20. Ehető csigafajjelzője. 21. Dány határai! 22. Az állam által alkotott, kötelező magartási szabályok összessége, rendszere. 23. Étkelő. 24. Irodai kapocs. 25. Nyitott oldalfolyosó-szerű építmény (ALA). 27. Súlyt megállapít. 28. Nem mozog. 29. Ablakkeret! 30. Tagadószó. 31. Ez a közelebbi. 32. Szappanmárka. 33. Puha fém, vegy-

jele: Sn. 34. Oslo centruma! 35. Növel (pl. sebességet). 37. Magányosan élő ember. 40. ... reggel; öt óra. 41. Az elemi parány felépítésével foglalkozó tan.

Függőleges: 1. Vonós hangszer. 2. Keverék. 3. Robert de ...; népszerű filmszínész. 4. Radián, röv. 5. Kicsinyítő képző, a -ke párja. 6. Így szólította feleségét Mikszáth Kálmán. 7. Bölcsészettudományi Kar, röv. 8. Súlyarány, röv. 9. Tápláló. 10. Orr, a gyermekek szavával. 14. Elemi parány. 19. Gally. 20. Ádám párja! 22. Gyere, népies szóval. 23. Ellenőrzés, röv. 24. Vízimadár. 25. A héber ábécé első betűje. 26. Következmény. 27. Csavar része. 28. Viszont, ellenben. 29. Con ...; szeretettel (zenei előírásként). 30. A vízszintes 1. számú sorban szereplő szerző 1879-ben készült drámája. 31. Budapesti egyetem névbetűi. 32. Juhok karámja. 34. Szintén nem. 36. Minden rendben, haver! 38. Hazánk nevének rövidítése magyar nyelvű térképeken. 39. Innen máshova.

S.I.

HÍRNÖK
AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Kiadja a Sprint Kft.



Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004)

Felelős kiadó: Machos Ferenc

Főszerkesztő: Czeglédi Ildikó

Szerkesztő: Jusztusz Gábor

Szerkesztőségi titkár: Aradi Judit

Fotó, tördelés: Holczer Gábor

A szerkesztőség címe:

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Nyomdai munkák: Sprint Kft.

E-mail: hirnok@sprintkiado.hu

www.sprintkiado.hu

Hirdetésfelvétel: Sprint Kft.

1137 Bp., Újpesti rkp. 7.

Hétfőtől péntekig 9–15 óráig

Telefon: 237-5060, 237-0242

Fax: 237-5069

E-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

társastánc,
salsa,
latintánc tanfolyamok,
artistic dance



MAJA

TÁNC- ÉS MOZGÁSSTÚDIÓ

November 1-jétől új programokkal!

XIII., Vág u. 19., telefon: 06-30-600-2928, web: www.majatanc.hu



VIP-tanfolyamok,
hobbistánc,
hastánc,
latin aerobic